

No 14.

INTRODUZIONE E CORO.

Allegro vivace.

PIANC. *ff* *leggero.*

cresc.

8va.....

ff staccato.

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of six systems of two staves each. The first system begins with a piano dynamic (*ff*) and a tempo marking of *Allegro vivace*. The second system includes the instruction *leggero.* and features a *cresc.* marking. The third system contains the instruction *8va.....* above the right-hand staff. The fourth system is marked *ff staccato.* and features a dense, rhythmic texture. The fifth system continues the *ff staccato.* texture. The sixth system concludes the piece with a final cadence.

Allegro vivace.
Soprani e Contralti.

CORO DI PASSAGGERI.

fp > p

ff
Quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor,.....
From our toil now re - po - sing, on this bright fes - tal day,.....

Tenori. ff

Bassi. ff

ff
Quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor,.....
From our toil now re - po - sing, on this bright fes - tal day,.....

ff
Allegro vivace.

p dolce.

ff
ein al - le - gria mo -
un - til night's sha - dows

ff
ein al - le - gria mo -
un - til night's sha - dows

ff
ein al - le - gria mo -
un - til night's sha - dows

ff

fp > p
- de - sta scordiam o - gni do - lor,
clo - sing, let us laugh and be gay,.....

- de - sta scordiam o - gni do - lor,
clo - sing, let us laugh and be gay.

- de - sta scordiam o - gni do - lor,
clo - sing, let us laugh and be gay,

p

ff

quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la -
 from our toil now re - po - sing, on this bright fes - tal

ff

quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la -
 from our toil now re - po - sing, on this bright fes - tal

ff

quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la -
 from our toil now re - po - sing, on this bright fes - tal

f p > p

- vor, ein al -
 day, un - til

f

- vor, ein al -
 day, un - til

f

- vor, ein al -
 day, un - til

p

f

f p > p

- le - gria mo - de - sta scor - diam o - gni do - lor,
 night's sha - dows clo - sing, let us laugh and be gay, *mezza voce.*

- le - gria mo - de - sta scor - diam o - gni do - lor, la la
 night's sha - dows clo - sing, let us laugh and be gay, la la

- le - gria mo - de - sta scor - diam o - gni do - lor, la la
 night's sha - dows clo - sing, let us laugh and be gay, la la

tr

p

fp

tra la
tra la

la la la la, tra la la.....
la la la la, tra la la.....

la la la la, quest' è gior - no di
la la la la, from toil now re - po -

f *tr* *staccato.*

la la tra la la la la la, tra la
la la, tra la la la la la la, tra la

..... tra la la..... la la la la tra la
..... tra la la..... la la la la tra la

fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor, e in al - le - gria mo - de - sta scord - diam
po - sing, on this bright fes - tal day, un - til night's sha - dows clo - sing, let us

tr

la la la la la, tra la la la tra la
la la la la la, tra la la la tra la

la la la la la, tra la la..... la la la tra
la la la la la, tra la la..... la la la tra

o - gni do - lor, quest' è gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la -
laugh and be gay, from our toil now re - po - sing, let us laugh and be
tr *tr*

la la la la la la la la la la la la la la la la la, quest' è
 la la la la la la la la la la la la la la la la la, let us

la la la la la la la la la la la la la la la la la, quest' è
 la la la la la la la la la la la la la la la la la, let us

- vor, tra la la la la la la la la la la la, quest' è
 gay, tra la la la la la la la la la la la, let us
 8va.....

gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor!.....
 laugh and be gay, yes, let us laugh and be gay!.....

gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor!.....
 laugh and be gay, yes, let us laugh and be gay!.....

gior - no di fe - sta, tre - gua dia - mo al la - vor!.....
 laugh and be gay, yes, let us laugh and be gay!.....

f

p *ff*

No 15. A. CORO DI SOLDATI UGONOTTI.

Allegretto moderato.
Bois-Rosé.

Corifei e CORO.
Tenori 1mi.

Tenori 2di. *ff* (*imitando con le mani il battere del tamburo.*)

Bassi. *ff*

Ra-ta - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 Ra-ta - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

Ra-ta - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 Ra-ta - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

Allegretto moderato.
ff *f*
PIANO. *ff* *f* *accompagnamento ad libitum.*

con vigore.

Strofa 1ma. Con la spa - da di bat-ta - glia
 With this sword the foe de - fy - ing,

Strofa 2da. A noi, bra - vi Cal - vi - ni - sti,
 We round Cal - vin's flag who ga - ther,

- plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, rataplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, rataplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

- plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, rataplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, rataplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

che non te - me la mi-tra - glia,
 on our faith and truth re - ly - ing,
 son le fi - glie de' pa - pi - sti,
 claim each maid of Po - pish fa - ther,

Strofa 1ma. Con la spa - da di bat - ta - glia
 With this good sword the foe de - fy - ing,
Strofa 2da. A noi, bra - vi Cal - vi - ni - sti,
 We round Cal - vin's flag who gath - er,

ff

- plan ra-taplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan ra-taplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

- plan ra-taplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan ra-taplan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -
 - plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan plan plan, ra-ta -

ff

si, a' guer-rie-ri del-la fè
 brave war-ri - ors I said to ye, dissi.an-
 a noi glo-ria e bot - ti - no, fol-low
 for glo - ry and for booty fight, e buon
 and good

che non te - me la mi-tra-glia, si, a' guer-rie-ri del-la fè
 on our faith and truth re - ly - ing, brave war-ri - ors I said to ye,
 son le fi - glie de' pa - pi - sti, a noi glo-ria e bot - ti - no
 claim each maid of Po - pish fa - ther, for glo - ry and for booty fight,

pp ***ff***

- plan rataplan rata-plan plan plan plan, rataplan rata - plan rataplan,
 - plan rataplan ra-ta - plan plan plan plan, rataplan ra-ta - plan rataplan,

- plan rataplan rata-plan plan plan plan, rataplan rata - plan rataplan,
 - plan rataplan ra-ta - plan plan plan plan, rataplan ra-ta - plan rataplan,

pp ***ff***

o vi gui-do all' e - ter - na glo - ria del ciel!.....
 if Heav'n's bright realms of light you'd see, fol - low me!.....
 per gli al - ta - ri e per le ce - ne be - viam!.....
 yield - ing to man and eke to hea - ven de - light!.....

o vi gui-do all' e - ter - na glo - ria del ciel!.....
 if Heav'n's bright realms of light you'd see, fol - low me!.....
 per gli al - ta - ri e per le ce - ne be - viam!.....
 yield - ing to man and eke to hea - ven de - light!.....
 (Un Corifeo solo.)

Ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan,
 Ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,

(Bois-rosé ed 2 Corifei col Coro.)
 Tenori 1mi. *dim.* *f* *dim.*

ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan,
 ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,
 Tenori 2di. *dim.* *f* *dim.*

Ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan,
 ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,
 Bassi 1mi. *ben marcato.*

Vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, si, si, be - via - mo a Co - li - gny
 Long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our his sa - cred rights,
 Bassi 2di.

Vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, si, si, be - via - mo a Co - li - gny,
 Long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our his sa - cred rights,

f *dim.* *f*

ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan plan plan plan ra-ta-plan plan plan plan plan plan plan plan
 ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan plan plan plan ra-ta-plan plan plan plan plan plan plan plan
dim. *f*

ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan plan plan plan ra-ta-plan plan plan plan plan plan plan plan
 ra-ta-plan plan plan, ra-ta-plan plan plan plan ra-ta-plan plan plan plan plan plan plan plan

vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, si, be - vian, a Co - li - gny,
 long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our his sa - cred rights,

vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, si, be - vian, a Co - li - gny,
 long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our his sa - cred rights,

f *dim.* *f*

ff

plan plan plan, vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, plan plan plan,
 plan plan plan, long live the war - rior who brave - ly fights, plan plan plan,

ff

ra-taplan ra-taplan rataplan, vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, ra-taplan, rataplan, rataplan,
 ra-ta-plan ra-ta-plan ra-taplan, long live the war - rior who brave - ly fights, ra-ta-plan, ra-ta-plan, ra-ta-plan,

ff

ra-taplan ra-taplan rataplan, vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, ra-taplan, rataplan, rataplan,
 ra-ta-plan ra-ta-plan ra-taplan, long live the war - rior who brave - ly fights, ra-ta-plan, ra-ta-plan, ra-ta-plan,

ff

plan plan plan, vi - va la guer - ra, be - via - mo o - gnor, plan plan plan,
 plan plan plan, long live the war - rior who brave - ly fights, plan plan plan,

ff

si, si, be - via - mo a Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, Co - li -
 long live the war - rior Co - li - gny, long live Co - li - gny, long live Co - li - gny, Co - li -

ff

si, si, be - via - mo a Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, Co - li -
 long live the war - rior Co - li - gny, long live Co - li - gny, long live Co - li - gny, Co - li -

ff

si, si, be - via - mo a Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, Co - li -
 long live the war - rior Co - li - gny, long live Co - li - gny, long live Co - li - gny, Co - li -

ff

si, si, be - via - mo a Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, vi - va Co - li - gny, Co - li -
 long live the war - rior Co - li - gny, long live Co - li - gny, long live Co - li - gny, Co - li -

ff (Orchestra.)

f

- gny!.....
 gny!.....

f

- gny!..... Ra - ta -
 - gny!..... Ra - ta -
 Ra - ta -
 Ra - ta -
 Ra - ta -
 Ra - ta -

f

ff

1ma Volta. 2a Volta.

1ma Volta. 2a Volta.

B. LITANIE.

DUE GIOVANI FIGLIE CATTOLICHE.
Quasi lo stesso tempo.

dolce e legato.

(In questo momento una processione di giovani cattoliche compare a destra, accompagnando il corteggio dello spozalizio di Nevers e Valentina che seguiti da' lor parenti ed amici si diriggono verso la capella a manca.)

A - ve Ma -
A - ve Ma

CORO DI DONNE.
Soprani e Contralti.

Quasi lo stesso tempo.

*ccompagnamento ad lib.
dolce.*

PIANO.

fp p fp p fp p fp p

p

- ri - a, o ver - gin pi - a, pre - gu il Si - gno - re pel pec - ca -
- ri - a, o ho - ly Vir - gin, let thy light be near us in this world of

ppp

A - ve! a - ve! a - ve!
A - ve, a ve, a ve,

p

dolce. *dolce.*

- tor! sem - pre sei stel - la nel - la pro - cel - la, e dall' er -
care! When our hearts lan - guish, o'er - whelm'd with an - guish, thy gen - tle

a - ve!
a - ve,

molto cresc.

f *pp*

-ror..... ne sal-vi o - gnor! sal-ve, o Ma - ri - a, o ver-gin
mer - cy saves us from des - pair. A - ve Ma - ri - a, O ho - ly

molto cresc.

f *pp*

Ah! sal-ve, o Ma - ri - a, o ver-gin
 Ah! A - ve Ma - ri - a, O ho - ly

pi *a!.....*
Vir gin!.....

portando la voce.

pi *a!.....*
Vir gin!.....

(orchestra.)

fp fp fp

MARCELLO. (*entrando in scena col cappello in testa.*) *f*

Tenori. Il Si-gnor di San Bris? per-chè?
 Where's the Count de Saint Bris! And for why?

Coro di Popolo. Tu par-lar-gli non puoi! in-
 Thou canst not speak with him! all

Bassi. Tu par-lar-gli non puoi! in-
 Thou canst not speak with him! all

dolce.

(alzando la voce.) (mostrando la processione.)

f per qual ra-gio - ne ciò fa - re? qui - vi non hav - vi al - ta - re!
And for why should I bow? to Heav'n a - lone I kneel.

- cli - na la fron - te!
here must bow down. Ah l'empio!
What say'st thou?

- cli - na la fron - te!
here must bow down.

Bois-Rosé. *f*

E-gli ha ra-gion!
And he is right, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,
Tenori. ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,

SOLDATI UGONOTTI. *f*

Ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,
Bassi. Ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,

C. PEZZO D'ASSIEME.

CORO DI DONNE CATTOLICHE. *f*

A - - - ve, Ma - - -
A ve, Ma

CORO DI SOLDATI UGONOTTI. *f*

Tenori. (Bois-Rosé coi Tenori.)
 ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan,
 ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan plan plan plan

Bassi. *f*

Vi - va la guer - ra, he - via - mo o - gnor,
Long live the war - rior who brave - ly fights,

CORO DI UOMINI CATTOLICI. *f*

Bassi. (Fra di loro con indignazione.)
 Pro - fa - ni,
 Pro - fane ones,

Pro - fa - ni,
 Pro - fane ones,

ri - ri - a, o ver - gin
ri a, *O* *Ho* - *ly*

ra-taplan plan, ra-taplan plan plan plan, ra-taplan plan, ra-taplan plan plan plan
ra-ta-plan plan, ra-ta-plan plan plan plan plan, ra-ta-plan plan, ra-ta-plan plan plan plan

si, si, be - viam a Co - li - gny, vi - va la guer - ra, be - viam o - gnor
guard - ing with hon - our our sa - cred rights, long live the war - rior who brave - ly fights

per-ver - si, pro-fa - ni,
Your dark deeds high Hea - ven

per-ver - si, pro-fa - ni,
Your dark deeds high Hea - ven

pi - a, pre - gail Si
Vir thy gin, let thy light

plan plan plan
plan plan plan

ra-taplan plan, ra-ta-plan plan plan plan, ra-taplan ra-ta-plan ra-ta-plan,
ra-ta-plan plan, ra-ta-plan plan plan plan plan, ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan,
ra-taplan ra-taplan ra-ta-plan,
ra-ta-plan ra-ta-plan ra-ta-plan,

si, be-viam, a..... Co - li - gny, plan plan plan,
long live our war - rior Co - li - gny, plan plan plan,

per-ver - si! l'al-me lo - ro
shall pun - ish, Hear'n your dark deeds

per-ver - si! l'al-me lo - ro
shall pun - ish, Heav'n your dark deeds

- gno - - - re pel..... pec - - ca
 cheer us in this world of

vi - va la guer - ra, be - viam o - gnor, si, si, be - via - mo a Co - li - gny,
 long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our our sa - cred

vi - va la guer - ra, be - viam o - gnor, si, si, be - via - mo a Co - li - gny
 long live the war - rior who brave - ly fights, guard - ing with hon - our our sa - cred

son già per - du - te,
 sure - ly shall pun - ish!

son già per - du - te,
 sure - ly shall pun - ish!

- tor!.....
 care!.....

si, ra - taplan plan, ra - taplan plan ra - taplan plan ra - taplan plan,
 rights, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan,

si, ra - taplan plan, ra - taplan plan ra - taplan plan ra - taplan plan,
 rights, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan, ra - ta - plan plan,
 (minacciando i soldati.)

oh,..... pro - fa - ni!
 ah,..... pro - fane ones!

oh,..... per - ver - si!
 soon..... your dark deeds,

oh,..... pro - fa - ni!
 ah,..... profane ones!

oh,..... per - ver - si!
 soon..... your dark deeds,

.....

ra - ta-plan plan, ra - ta-plan plan,
 ra - ta-plan pian, ra - ta-plan pian,

ra - ta-plan plan, ra - ta-plan plan,
 ra - ta-plan pian, ra - ta-plan pian,

ch'es - ser den - no ar - si in ter - ra e che sa - lu - te
 soon your dark deeds high Heav'n shall pun - ish, Heav'n shall pun - ish,

ch'es - ser den - no ar - si in ter - ra e che sa - lu - te
 soon our dark deeds high Heav'n shall pun - ish, Heav'n shall pun - ish,

(L'indignazione del popolo è al colmo, egli è per venire alle mani con i soldati protestanti, quando ad un tratto una banda di zingari compariscono co'loro stromenti di musica, invitando il popolo a danzare con essi, ed a farsi dire la buona ventura.)

rataplan plan plan!.....
 ra-ta-plan pian pian!.....

rataplan plan plan!.....
 ra-ta-plan pian pian!.....

non a-vran - no e - stin - ti an - cor!.....
 soon your dark deeds Heav'n shall pun - ish!

non a-vran - no e - stin - ti an - cor!.....
 soon your dark deeds Heav'n shall pun - ish!

No 16.

RONDA BOEMA.

Allegretto moderato.
1MA ZINGARA.

(dentro le scene.)

Da me chi
Fair la - dies

2DA ZINGARA.

f
Da me chi
Fair la - dies

Da me chi
Fair la - dies

8va.....

PIANO.

Allegretto moderato.

f

vien, chi vien da me?
hith - er, hith - er hie!

da me, chi vien, chi vien da
fair la - dies hith - er, hith - er

vien, chi vien da me?
hith - er, hith - er hie!

da me, chi vien, chi vien da
fair la - dies hith - er, hith - er

8va.....

f

(desse entrano in scena.)

tenuto.

leggermente.

me?
hie!

se al-cun v'è
If you would try

ch'an-ti-ve - de - re vuol suo de -
in - to the fu - ture sly - ly to

leggermente.

me?
hie!

se an - ti - ve - der al - cun vuol
Say, would you try your future fate

8va.....

p *leggermente.*

p

- stin, io n'hoil po - ter; se pa-ghe - rà, dal - la mia
spy, I by my art, pay me but well, all you dis -

il suo de - stin, io n'ho il po - ter; se pa-ghe - rà, mia
sly - ly to spy, I by my art, pay me but well, I'll

8va.....

scien - za l'ap - pren-de - rà, l'ap-pren-de - rà!..... dal-la Bo -
cov - er can clear - ly tell, can clear - ly tell!..... from fair Bo -

scien - za a buon mer-ca - to di - rà!
tell you cheap - ly our wares do we sell!

8va.....

e - mia.... pel mon-do er - riam, nel ciel, negl' a - stri.... leg-ger pos -
he - mia..... we've wan-der'd far, we read the hea - vens..... and ev - 'ry

tenuto. pel mondo er-riam.
we've wander'd far,

siam; bel-tà ga - lan - ti, . . . pro-di si - gnor, fan-ciul-le a-
 star! Come gal - lants mer - ry, . . . come sol - diers brave, come sigh - ing

leg-ger pos-siam; pro-di si-gnor,
 read ev - ry star; come sol - diers brave,

leggermente.

- man - ti, voi se - dut - tor!
 lov - ers sweet smiles who crave!

tra la la,
 tra la la,

voi se - dut - tor!
 sweet smiles who crave!

tra la la,
 tra la la,

pp *leggermente.* *strisciate.*

tra la la, tra la la la la la la, a o - gnun di - rà la zinga -
 tra la la, tra la la la la la la la, To each and all the zing - a -

pp

tra la la, tra la la la la la la la, . . . di - rà la zin - ga -
 tra la la, tra la la la la la la la la, . . . To each the zin - ga -

pp *leggermente.*

- rel - la, se a voi il de - stin sor - ri - de - rà, se pa - ghe -
 rel - la what shall be - fall will now fore - tell; pay her but -

- rel - la, se a voi il de - stin sor - ri - de - rà,
 rel - la what shall be - fall will now fore - tell;
Sva.....

- rà, a buon mer - ca - to il suo de - stin da me sa -
 well, right cheap the wares are she has to sell; from me you'll

sa - rà a buon mer - ca - to il suo de - stin da
 cheap - ly the fate that waits you from my lips shall
Sva.....

(portando la voce.)
 - rà,..... o - nor, ric - chez - ze,..... a - mor, bel - tà, va - lor, fol -
 learn,..... some fame or trea - sure,..... some beau - ty bright, some pow'r or

me, a - mor, bel - tà:
 learn, some beau - ty bright,
Sva..... *tenuto.*

- li - a:.... chi de - sir n'ha? O voi gran da - me.... del-la cit -
 plea - sure,..... in turn de - light! Yes, court - ly la - dies,..... with mien de -

chi de - sir n'ha?
 in turn de - light!

- tà, o voi ma - ri - ti.... gra - vi d'e - tà!
 mure, ye hus - bands port - ly..... of age ma - ture!
 del - la cit - tà, gra - vi d'e - tà!
 of mien de - mure, of age ma - ture!

tra la la, tra la la, tra la la la la la
 tra la la, tra la la, tra la la la la la la la la
 tra la la, tra la la, tra la la la la la la la la

(portamento.) *leggermente.*

la, se pa-ghe - rà, a buon mer - ca - to il suo de -
 la, se pay us out well, right cheap the waves are we have to

la, l'a - vrà a buon mer - ca - to,
 la, cheap - ly the fate that waits you

8va.....

molto cresc.

- sir pa - go sa - rà, il suo av - ve - nir la zin - ga -
 sell, we can fore - tell, what shall be - fall, we zin - ga -

il suo de - sir pa - go sa - rà, di - rà la zin - ga -
 we can fore - tell what shall be - fall, yes, we zin - ga -

8va.....

molto cresc.

stringendo.

- rel - la a o - gnum di - rà, a o - gnum di - rà, sì, la sua
 rel - las to each and all, to each and all, we zin - ga -

- rel - la, a o - gnum di - rà, di - rà, sì, la sua
 rel - las to each and all, to all, we zin - ga -

8va.....

ff stringendo.

stel - la a o - gnum di - rà, la zin - ga - rel - la a o - gnum di - rà!
 - rel - las each and all, can tell to each what shall be - fall!

stel - la a o - gnum di - rà, la zin - ga - rel - la a o - gnum di - rà!
 - rel - las each and all, can tell to each what shall be - fall!

No. 17

DANZA BOEMA.

PIANO.

Allegretto moderato.

ff pesante.



Allegro.

p



p leggiermente e staccato.



ff pesante.

> > > >

leggero.
p

3 3

3 3 3 3

3 3
f fp

fp p fp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes dynamic markings *fp* and *p*, and a trill (*tr*) with a crescendo (*cresc.*) marking. The bass clef part includes a *p* marking.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes dynamic markings *ff*, *pp*, and *pp*. The bass clef part includes a *ff* marking.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a *pesante.* marking. The bass clef part includes a *ff* marking.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a *dim.* marking. The bass clef part includes a *dim.* marking.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a *p* marking. The bass clef part includes a *p* marking.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a *p* marking. The bass clef part includes a *p* marking.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part includes a *p* marking. The bass clef part includes a *p* marking.

dolce.

p

p

fp *fp* *tr...* *tr...* *tr.....*

tr..... tr..... tr..... tr..... tr..... tr.... tr

8va.....

tr.... tr..... dolce.

Allegro.

p

cresc.

ff

dim.

This system shows the beginning of a piece in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The piece concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Allegretto moderato.

pp *f*

This system marks the beginning of the *Allegretto moderato* section. The right hand has a complex texture with sixteenth-note runs and slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics range from *pp* (pianissimo) to *f* (forte).

pp

This system continues the *Allegretto moderato* section with a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the right hand.

f > p *f > p* *f > p* *f > p* *p*

This system features a series of dynamic contrasts in the right hand, alternating between *f > p* (forte accent followed by piano) and ending with *p* (piano).

This system continues the intricate sixteenth-note patterns in both hands, maintaining the *Allegretto moderato* tempo.

tempo 1o.

2/4

This system marks a change to *tempo 1o.* (tempo primo) and a new time signature of 2/4. The right hand has a more spacious melodic line, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

cresc.

This system shows the final part of the piece, with a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand leading to a final chord.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and dynamics.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes various rhythmic values and a dynamic marking of *f*.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and dynamics.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes various rhythmic values and a dynamic marking of *ff*. A section marked *8va* begins in the treble staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes various rhythmic values and a dynamic marking of *ff*.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes various rhythmic values and a dynamic marking of *ff*.

(S. Bris Nevers e Maurevert escono dalla capella.)
Allegro moderato.

RECIT
NEVERS. (a S. Bris.)

Per a-dem-pir ad un so-len-ne
To ful - fil a most so - lemn

vo - to, fin a sta - se - ra, a' piè del sa - cro al - tar, Va - len - ti - na do - man - da a ri - ma -
vow, now at the al - tar Va - len - tine re - mains, wrapt in deep me - di - ta - tion and pray'r till

- ner - si; ob - be - di - re le vo - gliò, e de - gli a - mi - ci in - sie - me, a ri - pren - der ver - rò la spo - sa
ev - ning; with her wish I'll now com - ply and re - turn with my friends to claim my love - ty

mi - a, per quin - di ac - com - pa - gnar - la al mio ca - stel - lo!
bride, and with great pomp con - duct her to my cas - tle!

RECIT.
S. BRIS.

Co - sì . . . s'è - stin - gue - rà con que - sto il - lu - stre no - do, l'ol - trag - gio che Ra -
'Tis thus . . . I have re - veng'd by this il - lus - trious mar - riage the in - sult which Ra -

RECIT.

- ul ne fe - ce col suo ri - fiu - to; ma scor - da - re nol pos - so, e s'ei s'of - fre a' col - pi
 out by his re - fu - sal gave me; yet I ne'er can for - get should he e'er cross my

Allegro. f RECIT. *f f) Allegro.*

Allegretto ben moderato. MARCELLO. (*entrando con una lettera in mano e con aria d'importanza.*)

mie - i — Al si - gnor di San Bris que - sta let - te - rain -
 path — For the Count de Saint Bris, from my mas - ter a

Allegretto ben moderato. *p*

S. BRIS.

- via il mi - o si - gno - re, ed io che — Por - gi! è di Ra - ul, di Ra - ul,
 let - ter I'm the bear - er, and which is —! Give me! 'tis from Ra - oul, from Ra - oul,

f *p*

MARCELLO. (*con orgoglio.*)

al - fi - ne ei tor - ne - rà! Con la Re - gi - na! Tut - ti tre, si, poc'
 he 'hen at length re - turns? Yes, with the Queen! We all three have ar -

f *f* *p*

tr

an - zi noi la - sciam - mo la Tur - re - na, e giun - gem - mo a Pa
 riv'd,..... from Tou - raine..... we have jour - ney'd, now in Pa - ris we

S. BRIS. **RECIT.**

E gra-zie al ciel ne ren-do! sfi - da - re ei m'o - sa e man - da - mi un car -
 'Tis well, now Hea - ven be prais'd! He dares de - fy me, and this chal - lenge has

- ri - gi!
 stay.

f *fp*

MARCELLO. **S. BRIS.**

- tel - lo! Oh cie - lo! qual sor - pre - sa! Quest'og - gi - stes - so al Pré aux
 sent! Great Hea - ven! what now hear I! This day in - to the Pré aux.

p

MAUREVERT.

Clercs, quan-do l'om-bre fa - ran sgom-bre le vi - e, ei pro-met-te di ve-nir! È que-sto il
 Clercs, when the dark shades of night are spread a-round, there Ra-oul will sure-ly come! We hold him

Allegro vivace.

lo - co - ve ei ver - rà, si! un Dio ven - di - ca - tor, lo spin - ge al suo de -
 in our net most se - cure ly! and from our ven - geance he - shall not es - cape a .

fp *p*

Meno mosso.
S. BRIS. (a Marcello) (sotto voce a Maurevert.)

- stin! L'a-spet-te - rem! La sfi - da a de Ne-vers si ten-ga a - sco - sa,
- live! We'll wait him here! The Count de Ne - vers must not know this,

in di d'i-men cor - rer non dè in un cer - ta - me, pe - ri - gliol -
up - on this day he must not risk his life in com - ba - ting for

MAUREVERT. RECIT.

- cun! E voi nep - pur; per ca - sti - ga - re un em - pio al - tri mez - zi vi
me! Nor thy life risk! some o - ther means we'll find whereby we'll pun - ish the

S. BRIS.

MAUREVERT. *Allegro moderato.*

son che ap - pro - va il cie - lo! E quai son des - si? Dio lo vuol!
traitor, which by Heav'n are ap - prov - ed! And which are they! Heav'n's high will

(rientrano nella capella.)

me - co ve - ni - te, e chia - ra l'o - pra sa - pre - te ch'og - gi pre - pa - ra il
on - ly o - bey, and know to - day what the work is for us pre - par ed a .

No. 18.

IL COPRIFUOCO.

(Comincia a fare oscuro; s'ode la campana del Coprifuoco. Varii borghesi traversano la scena, un arciere seguito dalla veglia notturna fa la ronda.)

Allegretto molto moderato.

MAUREVERT.

L'ARCIERE.

ciel!
bove!

Rien - tra - te, a - bi - tan - ti di Pa -
Re - tire all, 'tis now the close of

PIANO. (Campana.)

- ri - gi, e nell' al - ber - go suo o - guun sen va - da; par - tir è uo - po da que - sto lo - co,
day, now o - ver Pa - ris night's shadows low'r, haste to your dwellings, peace - fully a - way.....

chè quest' è l'o - ra del co - pri - fuo - co!.....
Hark! 'tis the cur - few's sad and so - lemn hour!.....

Coro. Soprani e Contralti. *pp*

Rien - tra - te, a - bitan - ti di Pa - ri - gi, e nell' al -
Re - tire all, 'tis now the close of day, now o - ver

Tenori. *pp*

Rien - tra - te, a - bitan - ti di Pa - ri - gi, e nell' al -
Re - tire all, 'tis now the close of day, now o - ver

Bassi. *pp*

Rien - tra - te, a - bitan - ti di Pa - ri - gi, e nell' al -
Re - tire all, 'tis now the close of day, now o - ver

fp *p* *p*

(Campana.)

ber - go suo o-gnun sen va - da; par - tir è uo - po da questo lo - co, chè quest' è l'o - ra
 Pa - ris night's shadows low'r; haste to your dwellings, peacefully a - way,..... Hark! 'tis the cur - few's

ber - go suo o-gnun sen va - da; par - tir è uo - po da questo lo - co, chè quest' è l'o - ra
 Pa - ris night's shadows low'r; haste to your dwellings, peacefully a - way,..... Hark! 'tis the cur - few's

ber - go suo o-gnun sen va - da; par - tir è uo - po da questo lo - co, chè quest' è l'o - ra
 Pa - ris night's shadows low'r; haste to your dwellings, peacefully a - way,..... Hark! 'tis the cur - few's

del co - pri - fuo - co!
 and so - lemn hour!

del co - pri - fuo - co!
 and so - lemn hour! (la folla si disperde, i soldati entrano in un' osteria; i borghesi, le donne e gli studenti nell' altra.)

del co - pri - fuo - co!
 and so - lemn hour!

pp *fp* *p* *morendo.*

(Campana.)

molto moderato.

S. BRIS. (uscendo dalla capella, ed indirizzandosi a Maurevert.)

MAUREVERT.

Or d'accordo noi siamo, ben in - ten - de - sti? In men d'un'
 Now we are quite a - greed! you un - der - stand! In one hour's

(escmo.)

o - ra, tu puoi con - tar su' no - stri a - mi - ci an - cor!
 time..... so 'tis ar - rang'd, your friends will all be here.

Andante.

PIANO. *p*

con espress.

un poco cresc.

cresc.

RECIT.

VALENTINA. (*compare alla porta della capella.*)

tr *tr...* *ppp*

Oh ter-ror, mi spa-ven-ta l'e-co de' miei
 Oh what terror! e'en the e-cho-ing sound of my

piè, per-du-to ho la ra-gion, e va-neg-gia il mio cor! a o-gnun na-sco-sta, die-tro a quell'al-
 steps now chills me quite with fright while my sense seems to fail! Conceal'd from sight, trem-bling in the

fp *f* *p*

- tar, sen-tii tremando, ohi-mè! quel-la tra - ma cru - de - le; dal - le ne-mi-che
church, I o - ver-heard e'en now their vile plot! Oh, sus - tain me in this dread - ful

p

squadre, ah!.. sot - trar - re lo deb - bo, non per lui sol, o ciel, ma per l'o-nor d'un
hour! Grant me pow - er to save him, and hear my pray'r, great Heav'n e'en for my fa - ther's

f *p*

(entra Marcello.) MARCELLO.
Moderato. (con tristezza.)

pa-dre! co-me mai pre-ve - nir po-trò Ra-ul? L'aspet - te-rò,
hon-our! Yet, a - las, how to warn, yes, warn Ra-oul I'll here a - wait

a mezza voce.

p

Tempo del duetto.

anch'io combat-te-rò, e s'e-gli muo-re, io, pur mo-ri - rò!
un - til the com-bat's o'er, and if to death I will share his fate!

p *R*

DUETTO.

Allegro con spirito ben mosso.

PIANO.

p ma marcato.

pp

pp

cresc.

p

fp

pp

MARCELLO. (*ascoltando.*) (*quasi parlando.*)

pp

Nel - la not - te io sol qui ve - glio,
Here all night a watch still keep - ing,

ah! mi par che al - cun qui vie - ne,
ah! I hear foot - steps this way creep - ing,

legato.

ma pru - den - - za mi... trat - tie - ne,
cau - tious eyes should ne'er... be... sleep - ing,

da lon - tan... os - ser - ve - rò!
 thus con - ceal'd,.... their course I'll ob - serve!

VALENTINA.

Ciel, pie - tà del mio do - lo - re!
 Oh, great Heav'n, pi ty my sor row!

quest' è il lo-co e in-cal - zan l'o - re, co - me mai, con qual de -
 here they'll meet when dawns the mor row, stay, oh, stay this deed of

molto crescendo.

- strez - za dal pe - ri - glio il sal - - ve - rò! O lie - ta
 hor - ror! and his much - lov'd life..... pre - serve! Oh..... what

MARCELLO.

Chi va là?
 Who goes there?

sor - te, di Mar - cel la vo - cees - sa è! zit - to, Mar - cel!.....
 joy it is! the voice of good Mar - cel! Hush! Mar - cel!.....

pp (par'ando.)

dolce.

..... Di quà
 This way

MARCELLO. *ff*

A quest' o-ra, in que - sto lo - co chi mi chia - ma, chi va là?
 At this hour and in this place who calls my name? Who goes there?

f *p*

vie - ni! Ra -
 come!..... Ra -

f *p*

chi va là, la pa - ro - la, la pa - ro - la, o qui tu muo - ri!
 Do not move, give the word or thou art dead! quick, the word!

- ul! Ra - ul! ah que - sto ba - sta, questo ba - sta, u - na don - na, e ve -
 - oul! Ra - oul! tis e - nough,, all is right, 'tis a wo - man close - ly

p *cresc.* *f* *(con terrore.)* *fp*

tre-mi tu? *p*
Art a - fraid?

- la - ta! *f* che, io ti-mor! no!..... no, no, no, no, son Marcel,
veild too! Who? I. a - fraid! I!..... no, no, no, no, I'm Mar-cel, Sva.....

f (con orgoglio.)

no, son Mar - cel, no, son Mar - cel, no, son Mar - cel, son la spa-da d'I-sra -
yes, I'm Mar - cel, yes, I'm Mar - cel, I am Mar - cel, I am Is-rael's sword and
Sva.....

- el eil ter-ror dell'in - fe - del, son la spa-da d'I-sra - el, e il ter-ror dell'in - fe -
spear, and the un be - lie - ver's foe! I am Is-rael's sword and spear, the un - be - lie - vers dead - ly

mf f p

VALENTINA.

Or m'o-di ben: Ra-ul or do-vrà qui re-car-si! per un du -
Now list to me, your mas-ter Ra-oul here is coa-ing a du-el

- del! *f* *p* È ver! *p*
foe. 'Tis true!

- el-lo!
to fight!

è ver, con-tro un pro - fa - no a ven-di-car ver - rà l'o-nor e i drit-ti
'tis true, a-gainst the foe his just rights he'll de - fend, and his hon-our pre

ben marcato. (*accennando a Marcello di andare ad avvertire Raul.*)

Ch'ei non ven - ga qui so - lo, ma for - te scor - tail se - gua, ch'ei non
He must not come a - lone, but strong - ly be at - tend - ed, he must

suoi!
serve!

ven - ga qui so - lo, ma for - te scor - tail se - gua, si, for - te scor - tail
not come a - lone,..... but strong ly be at - tend - ed, mind, he must be at -

(*Marcello esce.*) *Larghetto.*

se - gua!
tend - ed!

pp *dolce.*

(cantabile con molto portamento.)

Ah! l'in - gra - - to d'of - fe - sa mor -
Though my love but with scorn was re

- ta - le ei fe - ri, ol - trag - giò un cor pu - ro e fe -
qui - ted, and my soul's pure af - fec - tions, my af - fec tions are

- de - le, ed an - cor quell'im - ma - gin cru - de - le
blight - ed, yet, un grate ful, the heart thou hast slight - ed

cer - - co in - van, cer - co in - van can - cel - lar dal... mio cor!
fond - - ly beats, fond - ly beats with de - vo tion for thee!

Vo-glio dun - que sal - var
 Watch-ing near,..... come what may

MARCELLO. (*rientra.*)

Io vo-let pre-ve-nir, pre-ve-nir-lo, sal - var-lo, ma scor-da-i che di ca-sa e-gli u -
 A - las, it is too late to con-vey him the warn-ing, for with me his a-bode he left sometime a

dolce.
p
staccato.

la..... sua vi - ta, co - - me un
 I..... will save him from the

sci; e - gli qui m'or-di - nô sta - re per a - spet - tar - lo: o - ve a - des - so tro -
 go, he will sure - ly be here by the dawn of the morn - ing, I would fol - low and

gior - - - no ei sal - va - va il mio o - no
 foes..... who now seek to en snare.....

- var - lo po - trò? co - me a - des - so, a - des - so po - ter - lo av - vi -
 seek him, but where? I would fol - low..... him but where I do not

Un poco più mosso.

re, *him,* se *then,* degg' *kind*

sar, *know,* ma, *but* giu - sto ciel. giu - sto ciel, se di qua m'al - lon -

oh, great Heav'n, should I leave for a mo ment this

p

i - - o poi scor - dar - lo ah, mor -

Heav'n!..... all I ask is to

- ta-no, può quell'or-da as-sa-lir-lo, as-sa-lir-lo, ad un tratto, as-sa-lir-lo, ad un tratto, può quell'or-da as-sa -

spot, the as - sas-sins may ar - rive and complete their vile plot without aid, without friends, un - de - fend - ed he'll

Lo stesso tempo.

rò! *die!*

(turbandosi sempre di più.)

- lir-lo, cer-che-rà, cer-che-rà di di-fen-der-si in - va-no, do-man-dan-do Mar-cel-lo ei mor-rà, ei mer -

fall, while in vain for his faith-ful Mar-cel he would call, yes, in vain for his faith-ful Mar-cel he would

molto cresc.

- rà, ei mor-rà, ei mer-rà, ah, re-stiam! si, re-stiam, ma qui sol, ma qui sol che pu -

call; ah, no, no, come what may, for him here I'll a wait, for him here I'll a - wait, and in

cresc.

- trof. . . . qual fe - del ser - vi - tor sul su - o cor - po, sul suo cor - po mo -
 si - lence! and to death still his ser - vant, still his ser - vant will here share the same

f *cresc.*

VALENTINA. *cresc.*

ah, mor - rò se degg' io, scor
 Ah, kind Heav'n! all I ask, yes,

molto legato e sempre crescendo.

- rir, . . . ah! mo - rir sul suo cor - po, tu, o ciel, mi con - ce - di, ah, di
 fate, . . . I will share the same fate! . . . Oh! great Heav'n, oh! great Heav'n, thou who

ritentato.

- dar - - lo, si, mor - rò, mor - rò! . . .
 all I ask is then to die! . . .

me, ab - bi pie - tà, ab - bi pie - tà, di me, pie - tà! . . .
 know'st, my . . . sad heart's grief.. and an - guish, hear my pray'r! . . .

pp

tempo lo. *p*

Ol - trag - giò un cor pu - ro e fe - de - le, ed . . . an -
 Yes, un grate ful, the heart thou hast slight - ed fond - ly

Tu l'an - go - scia del co - re che ve - di, a' miei
 Hear my pray'r, deign in mer cy to save him, oh, great

pp tempo lo. *cresc.*

rallent.

- cor..... quell'im - ma - gin vi - ve... nel cor, s'il do - vrò poi ob -
beats,..... fond - ly beats with de - vo - tion for thee, all I now ask is to

vo - - ti pie - tà... non... ne - gar, a' mie - i vo - -
Heav'n..... hear my pray'r, hear..... my pray'r, oh! deign to save.....

cadenza.

bliar, pie - tà, pie - tà,..... *string.* ah!..... mor -
die, ah! yes, is now, ah!..... ah!..... to

- ti pie - tà, pie - tà,..... *string. 3 3 3 3 3 3* ah!..... pie -
him in mer - cy hear..... my

rall. tr.....

tempo lo.

- rò!.....
die.....

- tà!.....
pray'r.....

ff tempo lo. p p

morendo.

- fan - na in - di - ci - bil tor - men - to, se la fe - de, l'a - mo - re, il do -
 love and stern du - ty re - bel ling, and the con - flict too plain ly is

ff ve - re a vi - cen - da mi stra - zia - no il cor! *dolce.* per sal -
 tell - ing of the fire..... that now tor - tures my heart! though to

molto crescendo. *ff*

va - re u - na vi - ta si ca - ra, pa - dre e o - no - re tra - di - sco ed ob -
 serve him each nerve I am try - ing, and my faith and my fa - ther de -

dolce.
 - bli - o, per sal - va - re u - na vi - ta si ca - ra, pa - dre e o -
 fy - ing, yes, to save him each nerve I am try - ing, and my

no - re tra - di - sco ed ob - bli - o, ma il per - do - no che spe - ro da
 faith and my Fa - ther de - fy - ing, still on Heav'n in my an - guish re -

(con sforzo.)
cresc.

f p *f p*

Di - o, mi so - stie - ne, m'in - fon - de vi - gor, mi so -
 ly ing, in its mer - cy a light to un part, in its

- stie - ne, m'in - fon - de vi - gor, mi so - stie - ne, m'in - fon
 mer - cy a light to im - part, in its mer - cy a light.....

MARCELLO.

- de del vi - gor! Non pen - tir - ti, o gio - vi - net - ta, dell' af - fet - to a lui mo -
 to im - part! La - dy, calm thy deep e - mo - tion, do not thus give way to

p
dolce.

- stra - to, deh non pian - ger ed ac - cet - ta, il tri - bu - to del mio cor; ia pre -
 griez, and for this act of pure de - vo - tion Heav'n will sure - ly send re - lief. Now the

ghie - ra del ve - gliar - do, pa - ri a un ben dal ciel bra - ma - to, di pie - tà per te u - no
old man's kind - ly bless - ing shall a heav'n - ly balm in - part, kind Hea - ven, heed her woes dis -

sgnar do, si, ot - ter - rà dal tu - o Si -
gnor, tress - ing, con sole her sink - ing

dim. *dim.* *tr*

VALENTINA.

molto dolce. Tu com
Now my

- gnor, si, ot - ter - rà dal tu - o Si - gnor!....
heart, ah, Heav'n con - sole her sink - ing heart!.....

pp

- pren - der non puoi, nè sa - pe - - re qual m'af - fan - na in - di - ci - bil tor -
breast with af - fec - tion is swell - - ing, be - tween love and stern du - ty re -
(da se.)

In - te - si dir che la don - na ha lo
'Twas ev - er said of the wo - man that her

p

ff

- men - - to, se la fe - de l'a-mo - re, il do - ve - - re a vi -
 - bel - - - ling, and the con - flict too plain - ly is tell - - - ing of the

sguar-do e il cor fal-la-ce, ma co-stei non è men-da-ce,
 slan - ces were al - ways false, but here is one most sure - ly

molto cresc.

dolce.

- cen - da mi stra - zia-no! cor! per sal - va - re u-na vi - ta sì
 fire..... that now tor - tures my heart! though to save him each nerve I am

qui ve - nir sem-bra dal ciel!
 who has come e'en down from heav'n!

ff *p*

cresc. *dolce.*

ca - - ra, pa-dre o - no - re tra-di - sco ed ob - bli - - o, per sal -
 my - ing, and my faith, and my fa - ther de - fy - - ing, yes, to
 (a Valentina.)

ah, non pen-tir-ti, gio - vi - net - ta,
 calm thy e - mo - tion, oh, my la - dy,

cresc.

- va - re u - na vi - ta si ca - ra, pa - dre e o - no - re tra - di - sco ed ob -
 save him each nerve I am try - ing, and my faith and my fa - ther ae -

ah, non pen - tir - ti,
 calm thy e - mo - tion,

con sforzo.

- bli - o, mail per - do - no che spe - ro da Di - o mi so -
 fy ing, still on Heav'n in my an - guish re - ly - ing in its

gio - vi - met - ta, no, no, no,
 oh, my la - dy, no, no, re grets,

cresc. *fp*

molto cresc.

- stie - ne, m'in - fon - de vi - gor,..... mi so - stie - ne, m'in - fon - de vi -
 mer cy a light to im - part,..... in its mer - cy a light to im -

no, non pen - tir - ti!
 calm thy e - mo - tion!

fp *f*

- gor, mi so - stie - ne, m'in - fon - de vi - gor,.....
 part, in its mer - cy a light..... to im - part,.....

dolce
 non pen - la - dy

f *p dolce.*

- tir - ti, o gio - vi - net - ta, dell' af - fet - to a lui mo - stra - to, deh non
calm this deep e - mo - tion, do not thus give way to grief, and for this

p

- gor, mi so - stien, e..... da vi - gor! ah, strazian
part, still on..... Heav'n I..... will re - ly, in the hour

con angoscia.

pian - ger ed ac - cet - ta il tri - bu - to del mio cor: la pre -
act of pure de vo - tion Heav'n will sure ly send re lief, now the

il mio cor e il do-ver, e l'a-mor, si, strazian il mio cor e il do-ver,
of my grief still on Heav'n 'll re - ly, in the hour of my grief still on Heav'n

- ghie - ra del ve - gliar - do, pa - ri a un ben dal ciel bra -
old man's kind ly bless ing shall a heal - ing balm in

f

e l'a-mor, pa-dre e o-no - re tra-di-sco ed ob - bli - o, per - -
f *f*
 l'ul re - ly, yes, ou Heav'n..... in my an-guish re - ly - ing, in.....

- ma - to, di pie - tà per te u-no sguar - - - do, si,
 - part, kind Hea ven, heed her woes dis - tress - ing, con

dim.

un poco stringendo.

- don, o Ciel, per - don,..... o Ciel, io
 mer - cy a light to im - part,..... to im - part, in
 tr.....

ot - ter - rà..... dal tu-o Si - gnor!
 sole her sink ing heart:

f un poco stringendo.

spe - - roil per - don, il per - do - - no del
 mer - - cy a light in the hour of my

si, ot - ter - rai la pie -
 kind Heav'n, re - lief in the

Ciel, il per - don, il per - don, si, dei
 grief to im - part, yes, a light to im -

- tà del Si - gnor, la pie - tà del Si - gnor!
 hour of her grief now im - part, now im - part.

dolce.
 Ciel, ah!..... tu com-pren-der non puoi, nè sa - pe - - re, qual m'af-fan-na in-di -
 - part, ah!..... though my heart with af - fec - tion is swell my, be - tween love and stern

staccato. p (da se.)

in - te - si dir che la don - na ha il
 like some good an - gel from Hea - ven her

f p

stentato.
 - ci - bil tor - men - - to, tu com-pren-der non puoi, nè sa - pe - re, qual m'af-fan-na in-di -
 du - ty re - bel - - ling, and the con - flict too plain - ly is tell - ing of the fire that now

legato.

cor e lo sguardo fal - la - ce, ma co - stei non è men - da - ce, qui ve - nir, qui ve -
 kind warning sure - ty was gi - ven, like some good an - gel from Hea - ven her kind warn - ing was

cresc.

stentato.

a tempo.

ci - bil tor - men to! ah, stra-zian il mio cor, eil do-ver, e l'a-mor,
 tor - tures my sink - ing heart, in the hour (a Valentina.) of my grief, still on Heav'n 'u re - ly,

ni - re sem - bra dal ciel! non per - tir - ti, o gio - vi -
 giv'n, her warn - ing was giv'n, like some good..... an - gel from

a tempo.

si, stra-zian il mio cor eil do-ver, e l'a-mor, si, stra-zian il mio cor
 in the hour of my grief still on Heav'n I re - ly, still on Heav'n I'll re - ly

- net - ta, non pen - tir - ti, o gio - vi - net - ta, no,
 Heav'n, yes, like some good an - gel from Heav'n her

eil do-ver, e l'a - mo
 still on Heav'n I'll re - ly.....

no, non ti pen - tir, ah! la pre - ghie - ra del ve - gliar - do
 kind, warning was giv'n, oh! heed, oh! heed her woes dis - tress - ing,

(a piacere.)

di pie - tà per te u - no sguar - do, si, ot - ter - rà dal Ciel, dal
 and con - sole her sink - ing heart, con - sole, con - sole her sink - ing

stringendo.

- re, ma spe - ro il per - don dal Ciel, si, spe - ro il per - don dai
 still on Heav'n I will re ty, still on Heav'n I will re

Ciel, si, ot - ter - rà dal Ciel pie - tà, ot - ter - rà dal Ciel pie -
 heart, Heav'n con - sole her sink - ing heart, Heav'n con - sole her sink - ing

fz stringendo.

Ciel,..... il per - don..... dal Ciel,..... il per - don.....
 - ly,..... I will..... re - ly,..... I will.....

- tà, ah dal Ciel la pie - tà, si, ot - ter - rà per te, dal
 heart, hear my pray'r, hear my pray'r, hear, oh, hear my pray'r, kind

(Valentina entra nella capella.)

.... dal Ciel!
 re ly

Ciel la pie - tà!
 Heav'n, hear my pray'r.

f *p* *pp* *ff*

MARCELLO. RECIT.

Gra-ve dan-no il mi-nac-cia, ed io i-gno-ro qual si-a; all' er-ta sta-te, mie vec-chie
Some great danger now threatens, yet from whence it may come I know not, but I'll be

Moderato.
f RECIT. *p*

(vedendo venire Raul. San Bris e i 4 testimonii.)

gam-be, per sot-trar-re il me-schin dal pe-ri-glio! Ciel! è lui, e San Bris!
watch-ful, yes, and from their deep snares I will save..... him. Heav'n, 'tis he! yes! 'tis he!

Allegro moderato. RECIT. *f*

Allegretto moderato
S. BRIS.

RECIT.
(a Raul.)

Ah! nel me-de-smo
At the ap-point-ed

Allegretto moderato.
p

RAUL.

Che, du-bi-ta-ste for-se dell' e-sat-tez-za mi-a?
What, had ye fear or doubt that I should keep the meet-ing?

tem-po am-bo es-ser qui, va ben!
hour are we now ar-riv'd! 'tis well.

MARCELLO. (da se.)
 Co-me
By what

RAUL.

Sei tu, mio buon Mar-cel-lo?
I'st thou, my good Mar-cel?

mai del tra-di-men-to in-fa-me sven-tar le tra-me? Si!
means can I now frus-trate the dark plot they have made! Yes!

p *Allegro moderato.*

dal ciel sce-se un an-ge-lo che an-nun-zio la tem-pe-sta; quì a-sco-so un tra-di-men-to
from Heav'n there came an an-gel fore-tell-ing com-ing dan-ger, oh mas-ter, there is trea-son

Allegro moderato.

RAUL. RECIT. *Allegro.*

De-li-ri tu, Mar-cel?
What, art thou mad, Mar-cel?

v'è!
here!

Allegro.

RECIT.
RAUL.

I pat-ti del cer-ta-me a fis-sar io la-scio a voi, Si-gno-ri, m'af-fi-do al vo-stro o-nor!
The rules by which this du-el we fight, I leave to you, kind sirs, to your hon-our I trust!

RECIT.

No. 20.

SETTIMINO DEL DUELLO.

Allegretto moderato.

RAUL.

COSSÉ. (*testimonio di S. Bris.*)

TAVANNES. (*testimonio di S. Bris.*)

RETZ. (*testimonio di Raul.*) (*tutto a mezza voce, ma marcato.*)

MERU. (*testimonio di Raul*)

S. BRIS.

PIANO.

Allegretto moderato.

p

sfz

De' drit - ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa, de' drit - ti
Up - on a righ-teous cause re - ly ing, up - on a

Ho l'al-ma ac-ce - sa, de' drit - ti
A righ-teous cause, up - on a

De drit - ti miei, de' drit - ti
A righ-teous cause, up - on a

Ho l'al-ma ac-ce - sa, de' drit - ti
A righ-teous cause, up - on a

De' drit - ti miei, de' drit - ti
A righ-teous cause, up - on a

De' drit - ti
Up - on a

p

fp

miei ho l'al-maac-ce - sa, per ven - di-car - mi dell' of - fe - sa,
 righ-teous cause re - ly - ing, to death my e - ne-mies de - fy - ing,

miei ho l'al-maac-ce - sa, il fer - ro
 righ-teous cause re - ly - ing, ah, yes, to

miei ho l'al-maac-ce - sa,
 righ-teous cause re - ly - ing,

miei ho l'al-maac-ce - sa, il fer - ro
 righ-teous cause re - ly - ing, ah, yes, to

miei ho l'al-maac-ce - sa,
 righ-teous cause re - ly - ing,

miei ho l'al-maac-ce - sa,
 righ-teous cause re - ly - ing,

cresc.

cresc. (a mezza voce.) 3
 il fer - ro sol, dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc.
 sol, il fer - ro sol dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 death, and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc.
 il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 our foes de - fy, and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc.
 sol, il fer - ro sol dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 death, and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc.
 il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 our foes de - fy, and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc.
 il fer - ro sol, dè giu - di-car! vo - glio ra-gion del vi-le ol-
 and no - bly con-quer them or fall, in - sult and scorn shall ne'er de -

cresc. *p* 3

3 *ff*

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

- trag - gio, tem - pra-to ac-ciar e buon co - rag - gio, cia-scun per se,
grade me, while this good sword ser-vice can aid me, each for him-self,

fp p fp ff

(molto dolce e legato.) *pp* *ff* (molto dolce e legato.) *pp*

per tut - ti il ciel, cia-scun per se, per tut - ti il ciel!
Heav'n for us all, each for him-self, Heav'n for us all!

ff *cresc.* *fp*

cia-scun per se, per tut-ti il ciel!
each for him-self, Heav'n for us all!.....

pp *ff* *pp* *cresc.*

per tut - ti il ciel, cia-scun per se, per tut - ti il ciel! per tut - ti il
Heav'n for us all, each for him-self, Heav'n for us all! and Heav'n for

pp *ff* *pp*

per tut - ti il ciel, cia-scun per se, per tut - ti il ciel!
Heav'n for us all, each for him-self, Heav'n for us all!

pp *ff* *pp*

per tut - ti il ciel, cia-scun per se, per tut - ti il ciel!
Heav'n for us all, each for him-self, Heav'n for us all!

pp *ff* *pp*

per tut - ti il ciel, cia-scun per se, per tut - ti il ciel!
Heav'n for us all, each for him-self, Heav'n for us all!

pp *ff* *pp*

(a mezza voce.)

de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
Up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

(a mezza voce.) ho l'al-ma ac -
a righ-teous

fp
ciel!.....
all!.....

cresc. *fp* (a mezza voce.)
per tut-ti il ciel! ho l'al-ma ac -
and Heav'n for all! a righ-teous

cresc.
per tut-ti il ciel!
and Heav'n for all!

cresc.
per tut-ti il ciel!
and Heav'n for all!

de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa, per ven-di-car-mi dell' of -
up-on a righ-teous cause re-ly - ing, to death my e - ne-mies de -

- ce - sa, de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
cause, up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

de' drit-ti miei, de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
a righ-teous cause, up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

- ce - sa, de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
cause, up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

de' drit-ti miei, de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
a righ-teous cause, up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

de' drit-ti miei ho l'al-ma ac-ce - sa,
up-on a righ-teous cause re-ly - ing,

cresc. *fp*

cresc.

- fe - sa ing, il fer - ro sol dè giu - di - car;
 fy - ing, and no - bly con - quer them or fall;

cresc.

il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di - car;
 ah, yes, to death, and no - bly con - quer them or fall,

cresc.

il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di - car;
 our foes de - fy, and no - bly con - quer them or fall,

cresc.

il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di - car;
 ah, yes, to death, and no - bly con - quer them or fall,

cresc.

il fer - ro sol, il fer - ro sol dè giu - di - car;
 our foes de - fy, and no - bly con - quer them or fall,

cresc.

il fer - ro sol dè giu - di - car;
 and no - bly con - quer them or fall,

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se,
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all,

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se,
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all,

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se,
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all,

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se, *p* per tut -
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all, and Heav'n....

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se, *p* per tut -
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all, and Heav'n....

f cia-scun per se, *p* per tut - ti il ciel! *f* cia-scun per se, *p* per tut -
 each for him - self, and Heav'n for all, and Heav'n for all, and Heav'n....

ff un poco stringendo.

il ciel!
for all!

il ciel!
for all!

il ciel!
for all!

il ciel!
for all!

ti il ciel!
for all!

ti il ciel!
for all!

MARCELLO. (*da se.*)

ti il ciel! Ah qual do -
for all! What mis - 'ry

ff un poco stringendo. p

(i testimoni misurano il terreno, e segnano i posti.)

lor il ciel mi do - na, pian - gi, Mar - cel, Di - o n'ab - ban - do - na,
dark now o - ver - takes me, weep, oh Mar cel, for, Heav'n for - sakes thee!

po - ve-ro Raul, tra - di - to e - gli è, pie - tà Si - gnor, per lui mer -
ah, poor Ra - oul, thou art be - tray'd, in pi - ty Heav'n now grant thy

sf

p smorzando. pp

(I quattro testimonj s'avanzano in faccia l'uno dell' altro ediconsi a voce bassa.)
p e staccato ma ben marcato.

COSSÉ E TAVANNES.

RETZ E MERU.

In o-gnie-ven-to, giun-to il mo-
 What e'er be-falls us, the time now

- cè!
 aid.

In o-gnie-ven-to,
 What-e'er be-falls us,

- men-to, l'un con-tro l'al-tro dee a-van-zar, nu-me-ro-e-gual,
 calls us, a-gainst each the o-ther to ad-vance, fair-ly we're match'd,

giun-to il mo-men-to, l'un con-tro l'al-tro dee a-van-zar, nu-me-ro-e-
 the time now calls us, a-gainst each the o-ther to ad-vance, fair-ly we're

RAUL.

Ne do mia
 Sirs, I a

(staccato.) cresc. tre con-tro tre, ri-trar noi dal com-bat-te-re la mor-te sol ne dè! ne do mia
 'tis three to three, none may withdraw what'er shall chance to death the combat be! Sirs, I a

(staccato.) cresc. - gual, tre con-tro tre, ri-trar noi dal com-bat-te-re la mor-te sol ne dè!
 match'd, 'tis three to three, none may withdraw what'er shall chance to death the combat be!

cresc. pp

(i testimonj prendono le spade e le daghe di S. Bris e di Raul, le misurano e le esaminano,)

fè!
- gree!

fè!
- gree!

p

S. BRIS. *p* ne do mia fè!
sirs, I a - gree!

MARCELLO. *p*

Ne do mia fè! Po - ve - ro Raul, tra - di - to e -
Sirs, I a - gree! Hap - less young man, their vic - tim he'll

COSSÉ E TAVANNES. (*p* e staccato, ma marcato.) *p*

smorzando.

Niu-no al-la
None in the

- gli è, pie-tà, Si-gnor, per lui mer-cè!
be, Hea-ven his case with pi-ty see!

p *cresc.* *p*

RAUL. *p*

Ne do mia
Sirs, I a -

p

pu - gna. no. par - te a - ver dè, il cam - po a - perto per no - i sol è! ne do mia
com - bat in - clud - ed shall be, the field shall to none but our - selves be..... free! sirs, I a -

RETZ E MERU. *unis.*

Niu-no al pu-gnar, no, par - te a - ver dè, a noi cam-po a - per-to sol è!
None in the combat in - clud - ed shall be, the field shall to none be..... free!

cresc. dim.

stringendo poco a poco. Cossé.

fè!
- gree!

Ed a chi sot-toil fer - ro ca -
And who - e'er shall be first o - ver -
TAVANNES. *cresc.*

fè!
- gree!

p MERU. Ed a
And who *cresc.*

S. BRIS. ne do mia fè!
sirs, I a - gree! Ed a
p And who *cresc.*

Ne do mia fè!
Sirs, I a gree! Ed a
And who -

stringendo poco a poco cresc.

RAUL R
Cossé. *una.*

- drà, no, no, nè gra - zia, mer-cè, pie - tà,..... no, nè
- thrown, he shall no mer - cy, no ruth be shown,..... there no

chi sot-toil fer - ro ca - drà, no, no, nè gra - zia, mer-cè, no, nè
e'er shall be first o - ver - thrown, he, he no mer - cy, no ruth, he no

RETZ. *f*

No, nè
He no
f

chi sot-toil fer - ro ca - drà, no, no, nè gra - zia, mer-cè, no, nè
e'er shall be first o - ver - thrown, he, he no mer - cy, no ruth, he no

chi sot-toil fer - ro ca - drà, no, no, nè gra - zia, mer-cè, no, nè
e'er shall be first o - ver - thrown, he, he no mer - cy, no ruth, he no

più cresc.

RAUL. (*tutto a mezza voce ma marcato.*)

co-sì sa - rà!
these terms I own!

De' drit - ti miei ho l'al - ma ac
Up - on a righ - teous cause re -

co-sì sa - rà!
these terms I own!

co-sì sa - rà!
these terms I own!

co-sì sa - rà!
these terms I own!

co-sì sa - rà!
these terms I own!

tempo lmo.

cresc.

ce - sa,
ly - ing,
COSSÉ.

de' drit - ti miei ho l'al - ma ac - ce - sa,
a righ - teous cause, on right re - ly - ing.

cresc.

Ho l'al - ma ac - ce - sa,
On right re - ly - ing,

de' drit - ti miei ho l'al - ma ac - ce - sa,
a righ - teous cause, on right re - ly - ing.

TAVANNES.

cresc.

De' drit - ti miei, de' drit - ti miei ho l'al - ma ac - ce - sa,
A righ - teous cause, a righ - teous cause, on right re - ly - ing,

cresc.

Ho l'al - ma ac - ce - sa,
On right re - ly - ing,

de' drit - ti miei ho l'al - ma ac - ce - sa,
a righ - teous cause, on right re - ly - ing.

cresc.

De' drit - ti miei, de' drit - ti miei ho l'al - ma ac - ce - sa,
A righ - teous cause, a righ - teous cause, on right re - ly - ing,

cresc.

De' drit - ti miei, ho l'al - ma ac - ce - sa,
A righ - teous cause, on right re - ly - ing,

p *cresc.*

per ven-di-car-mi dell' of-fe - sa il fer-ro and no-bly
 to death my en-e-mies de-fy-ing, *p* *cresc.*

il fer-ro sol il fer-ro
 conquer or fall, and no-bly *cresc.*

il fer-ro sol, il fer-ro
 conquer or fall, and no-bly *cresc.*

il fer-ro sol, il fer-ro
 conquer or fall, *cresc.*

il fer-ro
 and no-bly *cresc.*

il fer-ro
 and no-bly *cresc.*

il fer-ro sol, il fer-ro
 and no-bly con-quer, no-bly *cresc.*

stringendo.

sol dè giu-di-car! la te-ma lor già si pa
 con-quer them or fall! and with their fears they scarce can

sol dè giu-di-car! la te-ma lor già si pa
 con-quer them or fall! and with their fears they scarce can

(i due partiti s'insultano mutuamente.)

sol dè giu-di-car! *(p ma ben marcato.)* la te-ma lor già si pa
 con-quer them or fall! and with their fears they scarce can

sol dè giu-di-car! la te-ma lor già si pa
 con-quer them or fall! and with their fears they scarce can

p stringendo.

p *ma ben marcato.*

noi sprezziamo un tal oltraggio.
 on your guard now quick-ly stand, yes!

p *ma ben marcato.*

noi sprezziamo un tal oltraggio.
 on your guard now quick-ly stand, yes!

le stand,..... sa, la spada in
 stand,..... sa, la spada in
 and with their

MARCELLO. *p*

Noi sprezziamo un tal oltraggio,
 On your guard now quick-ly stand, yes!

f *p* *p*

fel-lo-ni, or-sù pre-sto in di-
 the..... sword is..... rea-dy to my

fel-lo-ni, or-sù pre-sto in di-
 the..... sword is..... rea-dy to my

fel-lo-ni, or-sù, pre-sto in di-
 the..... sword is..... rea-dy to my

ma-no or già lor pe
 fears they scarce can stand.....

ma-no or già lor pe
 fears they scarce can stand.....

fel-lo-ni, or-sù, pre-sto in di-
 the..... sword is..... rea-dy to my

f *p* *p*

fe - va, già del pu - gnar, de - sio la fin!
 hand, yes, up - on your guard, now quick - ly stand,

già del pu - gnar, già del pu - gnar, de - sio la
 up - on your guard, up - on your guard, now quick - ly

fe - sa, già del pu - gnar, de - sio la fin!
 hand, yes, up - on your guard, now quick - ly stand,

- fe - sa, già del pu - gnar, de - sio la fin!
 hand, yes, up - on your guard, now quick - ly stand,

..... sa, già del pu - gnar, de - sio la fin! de - sio la
 up - on your guard, up - on your guard, now quick - ly

..... sa, già del pu - gnar, de - sio la fin! de - sio la
 up - on your guard, up - on your guard, now quick - ly

- fe sa, già del pu - gnar, de - sio la fin!
 hand, yes, up - on your guard, now quick - ly stand,

p

cresc.
 si, noi sprezzia-mo un tal ol - trag-gio!
 the sword is rea - dy to my hand,

fin! *più cresc.*
 stand, a' no - stri piè ca-der da -
 up - on your guard now quickly

cresc.
 si, noi sprezzia-mo un tal ol - trag-gio!
 the sword is rea - dy to my hand,

cresc. *più cresc.*
 si, noi sprezzia-mo un tal ol - trag-gio!
 the sword is rea - dy to my hand,

cresc. *più cresc.*
 fin, la te-ma in lor già si pa - le - sa, a' no - stri piè ca-der do -
 stand, the sword is rea - dy to my hand, yes, up - on your guard now quickly

cresc. *più cresc.*
 fin, la te-ma in lor già si pa - le - sa, a' no - stri piè ca-der do -
 stand, the sword is rea - dy to my hand, yes, up - on your guard now quickly

cresc. *più cresc.*
 si, noi sprezzia-mo un tal ol - trag-gio!
 the sword is rea - dy to my hand,

cresc. *sempre stacc.*
molto cresc.

più cresc.

an - diam si - gnor, la spa - da in man, a' no - stri
 up - on your guard now quick - ly stand, up - on your

- vran! a' no - stri piè ca - der do -
 stand! up - on your guard now quick - ly

più cresc.

an - diam, si - gnor, la spa - da in man, a' no - stri
 up - on your guard now quick - ly stand, up - on your

più cresc.

an - diam, si - gnor, la spa - da in man, a' no - stri
 up - on your guard now quick - ly stand, up - on your

- vran! a' no - stri piè ca - der do -
 stand! up - on your guard now quick - ly

- vran! a' no - stri piè ca - der do -
 stand! up - on your guard now quick - ly

più cresc.

an - diam, si - gnor, la spa - da in man, a' no - stri
 up - on your guard now quick - ly stand, up - on your

piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri
 guard, the sword is rea - dy to my hand, up - on your guard now quick - ly

- vran, a' no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der do -
 stand, the sword is rea - dy to my hand, up - on your guard now quick - ly

piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri
 guard, the sword is rea - dy to my hand, up - on your guard now quick - ly

piè ca - der do - vran, ca - der do - vran,
 guard, the sword is rea - dy to do - vran,
 hand,

- vran, a' no - stri piè ca - der do - vran,
 stand, the sword is rea - dy to my hand,

- vran, a' no - stri piè ca - der do - vran,
 stand, the sword is rea - dy to my hand,

piè ca - der do - vran, ca - der do - vran,
 guard, the sword is rea - dy to my hand,

Tutti si avanzano sul davanti della scena, levando le loro spade, con molto portamento di voce.

ff
 piè, a' no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
stand, up - on your guard now quick - ly stand! *each for..... 3* him - self,
 - vran, a' no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
stand, up - on your guard now quick - ly stand! *each for 3* him - self,
 piè, a no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
stand, up - on your guard now quick - ly stand! *each for 3* him - self,
 a' no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
up - on your guard now quick - ly stand! *each for 3* him - self,
 a' no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
up - on your guard now quick - ly stand! *each for 3* him - self,
 a' no - stri piè, ca - der do - vran! tem - pra - to ac - ciar,
up - on your guard now quick - ly stand! *each for 3* him - self,
ff

con molto portamento di voce.

e buon co - rag - gio, cia - scun..... per se, cia - scun per
Heav'n for us all!..... we'll no bly con quer, no bly
 e buon co - rag - gio, al - fin e - san - gui al
Heav'n for us all!..... ah, yes, we'll no - bly
 e buon co - rag - gio, cia scun..... per se,
Heav'n for us all!..... we'll con - quer or fall,
 e buon co - rag - gio,
Heav'n for us all!.....
 e buon co - rag - gio, e - san - gui al suol ca -
Heav'n for us all!..... we'll con - quer or we'll
 e buon co - rag - gio, cia - scun per se, cia - scun per
Heav'n for us all!..... we'll conquer or fall, we'll no - bly

rall. 3 *a tempo.* *f*

se per tut - tiil ciel! buon ac - cia - ro, buon co -
 con - quer now or fall! yes to con - quer, con - quer

san - gui al suol ca - dran! buon ac - cia - ro, buon co -
 con - quer now or fall! yes, to con - quer, con - quer

se, per tut - tiil ciel! già del pu-gnar de-sio la
 con - quer now or fall! each for him - self and Heav'n for

tut - tiil ciel, il ciel! già del pu-gnar de-sio la fin!
 con - quer now or fall! each for him - self and Heav'n for all!

buon ac - cia - ro, buon co -
 yes, to con - quer, yes, to

san - gui al suol ca - dran! già del pu-gnar de-sio la fin,
 con - quer now or fall! each for him - self, and Heav'n for all!

per tut - tiil ciel! già del pu-gnar de-sio la
 Heav'n for us all! each for him - self and Heav'n for

rallentando. *f*
marcato e staccato.

rag - gio, cia - scun per..... se, per.....
 or fall, each..... for him - self and.....

- rag - gio, a'..... no - stri..... piè ca -
 or fall, to..... con - quer..... or to.....

fin! a' no-stri piè ca-der do - vran, cia-scun per
 all! we'll con-quer, we'll con-quer or fall, each for him

a' no-stri piè ca-der do - vran, cia-scun per
 we'll con-quer, we'll con-quer or fall, each for him -

- rag - gio, si,..... già del pugar de-sio la
 con - quer, yes,..... each for him - self and Heav'n for

a' no-stri piè ca-der do - vran, già del pugar de-sio la
 we'll con-quer, we'll con-quer or fall, each for him - self and Heav'n for

fin, a' no-stri piè ca-der do - vran, cia-scun per
 all, we'll con-quer, we'll con-quer or fall, each for him -

ff tut - ti il ciel, per tut - ti il
ff Heav'n all, and Heav'n for
 der do - vran, si, do -
ff fall, to fall, yes, or
 se, cia - scun, per se, per tut - ti il ciel, per tut - ti il
ff - self, each for him - self and Heav'n for all, and Heav'n for
 se, cia - scun, per se, per tut - ti il ciel, per tut - ti il
ff - self, each for him - self and Heav'n for all, and Heav'n for
 fin, a' no - stri piè ca - der do - vran, si, do -
ff all, we'll con - quer, we'll con - quer or fall, yes, or
 fin, a' no - stri piè ca - der do - vran, si, do -
ff all, we'll con - quer, we'll con - quer or fall, yes, or
 se, cia - scun per se, per tut - ti il ciel, per tut - ti il
ff - self, each for him - self and Heav'n for all, and Heav'n for

f ciel! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f all! the on - set, the on - set, the on - set, our
 - vran! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f fall! the on - set, the on - set, the on - set, our
 ciel! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f all! the on - set, the on - set, the on - set, our
 ciel! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f all! the on - set, the on - set, the on - set, our
 - vran! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f fall! the on - set, the on - set, the on - set, our
 - vran! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f fall! the on - set, the on - set, the on - set, our
 ciel! in guar - dia, in guar - dia, fel - lo - ni, a'
f all! the on - set, the on - set, the on - set, our

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

no - stri piè ca - der do - vran, a' no - stri piè ca - der, ca - der do -
 foe, we'll con - quer now or brave - ly fall, we'll con - quer now or brave - ly

- vran!
 fall!

- vran!
 fall!

- vran!
 fall!

- vran!
 fall!

- vran!
 fall!

- vran!
 fall!

(mentre stanno per azzuffarsi Marcello osservando in fondo, avvanza
 qualcuno, tosto si precipita fra i combattenti.)

- vran!
 fall!

Ar - re - sta - te - vi, o -
 Stay the fight, there's treach'ry

RECIT.
MARCELLO.

SCENA.

(con angoscia.)

là! u - di - te cal - pe - sti - o? nell' om - bra non poss'
here! I hear foot-steps ap - proach - ing! in dark ness I can

Allegro.

i - o di - stin - guer la lor for - za, nè il nu - mer lor!
no - thing scarce des - cry! their e - quip - ment or their num - ber!

(ad alta voce, sguainando la spada.)

Voi, che di not - te in - tor - no an - da - te. voi qui che co - sa
Ye who in dark - ness thus are ram - bling, say what may be your

(compare con due uomini armati.)

MAURVERT.

fa - te? A te cheim - por - ta? che
bus - ness? To thee what boots it? whom

cresc. ff

ve - do, o Ciel! ah, qual per - fi - dia in -
see I, Heav'n! ah, what un - ho - ly

de - gna, de - gli U - go - not - ti il cui em - pio fu - ror con nu - me - ro mag -
treason of the curs'd Hugenots who, urg'd by in - pious rage would now with su - perior

a queste parole di Maurevert i testimoni di S. Bris, vedendo Marcello colla spada nuda, si pongono in difesa con S. Bris dalla parte di Maurevert.)

- gior, un de' no - stri o - sa qui d'at - tac - ca - re! a
force on a friend of ours e'en dare make an on slaught' oh

(chiamando verso la quinta di fondo.)

(a queste parole, alcuni uomini d'armi accorrono e si ordinano dal lato di Maurevert.)

me,..... di - fen - sor del - la ve - ra fe'!.....
help..... ye de - fend ers of our true faith!.....

(Raul, i suoi testimoni e Marcello veggonsi circondati dai seguaci di Maurevert.)

MARCELLO.
 E un tra - di - men - to in - de - gno, te - me - te di Di - o lo
They base - ly have be - tray'd us, be - ware ye the ven - geance of

RECIT.

(S'ode nell' interno dell' osteria il canto dei soldati Ugonotti.)
Allegro moderato.

Tenori.

Coro Ra-taplan plan, ra-taplan plan plan plan, ra-taplan plan, ra-taplan plan plan plan
 INTERNO. Ra-ta-plan plan, ra-taplan plan plan plan, ra-ta-plan plan, ra-ta-plan plan plan plan
 Bassi.

Vi - va la guer - ra be - viam o - gnor,
 Long live the war - rior who brave - ly fights,

MARCELLO.

sde - gno!
 Hea - ven!
Allegro moderato.

Co-li -
 Co - li -

PIANO.

si!
 yes

si
 yes

RECIT. (forte battendo alla porta dell' osteria ove i soldati cantano.)

- gny, Co - li - gny, di - fen - sor del - la fè, tut - toil ne - mi - co è sor - to,
 gny, Co - li - gny! see our friends now ap - pear! our faith's de - fend - ers and our

Tempo del Corale. (all' udir del Corale i soldati Ugonotti si precipitano sulla scena.)

ah! re ca al fin
 shield, from is rael's

cresc.

la..... vit - to
foes..... what should..... 1

ff

ria, il Ciel al
fear! kind Heav'n is
S. BRIS. (chiamando verso l'osteria ove si trovano gli studenti cattolici.)

A me, a me, stu-den - ti
We are be - tray'd, we are be

p *f*

le ar - mi no
ev - er er watch - ing

miei, qui-vi ac-cor - re - te, ac - cor
- tray'd, ah, help us, friends, we are

ff

Allegro con spirito.
UNO STUDENTE. (dalla finestra.)

- stre!
near!

RECIT.

Si, ve-niam!
To the rescue!

- re - te, tra-di-men-to, per-fi-di - a, ormai ve - ni-te!
be tray'd! we're be - tray'd, hast - en here, come to the res-cue!

ff RECIT. *p* *cresc.*

No 21.

CORO DELLA DISPUTA.

Allegro con spirito.

PIANO.

DONNE CATTOLICHE. *Soprani e Contralti.*

ff

(I Cattolici escono in folla dall' osteria a manca, da quella a destra escono gli Ugonotti. Ambo i partiti si guardano con aria minacciosa.)

Sia - mo qui, sia - mo qui,
We are here, and will fight

DONNE UGONOTTE. *Soprani e Contralti.*

ff

Sia - mo qui, sia - mo qui,
We are here, and will fight

STUDENTI CATTOLICI. *Tenori.*

ff

Sia - mo qui, sia - mo qui,
We are here, and will fight

SOLDATI UGONOTTI. *Bassi.*

ff

Sia - mo qui, sia - mo qui,
We are here, and will fight

sia - mo qui, fel - lo - ni, in - die - tro! sia - mo qui, sia - mo qui,
for our friends, be - gone, ye trai - tors! we are here, and will fight

sia - mo qui, fel - lo - ni, in - die - tro! sia - mo qui, sia - mo qui,
for our friends, be - gone, ye trai - tors! we are here, and will fight

sia - mo qui, fel - lo - ni, in - die - tro! sia - mo qui, sia - mo qui,
for our friends, be - gone, ye trai - tors! we are here, and will fight

sia - mo qui, fel - lo - ni, in - die - tro! sia - mo qui, sia - mo qui,
for our friends, be - gone, ye trai - tors. we are here, and will fight

sia - mo qui, fel - lo ni in - die - tro, pre - sto in - die - tro, pre - sto in -
 for our friends, be - gone, ye trai - tors, ere our fu - ry, ere our

sia - mo qui, fel - lo - ni in - die - tro, pre - sto in - die - tro, pre - sto in -
 for our friends, be - gone, ye trai - tors, ere our fu - ry, ere our

sia - mo qui, fel - lo - ni in - die - tro, pre - sto in - die - tro, pre - sto in -
 for our friends, be - gone, ye trai - tors, ere our fu - ry, ere our

sia - mo qui, fel - lo - ni in - die - tro, pre - sto in - die - tro, pre - sto in -
 for our friends, be - gone, ye trai - tors, ere our fu - ry, ere our

- die - tro, pre - sto in - die - tro, via di quà!.....
 fu - ry like an a - va - lanche de scends!.....

- die - tro, pre - sto in - die - tro, via di quà!.....
 fu - ry like an a - va - lanche de scends!.....

- die - tro, pre - sto in - die - tro, via di quà!.....
 fu - ry like an a - va - lanche de scends!.....

- die - tro, pre - sto in - die - tro, via di quà!.....
 fu - ry like an a - va - lanche de scends!.....

STUDENTI. (*minacciando i Soldati Ugonotti.*)
 Tenori. Fa - ci - tor di pre - ghie - re, tur - ba di fan - tuc - chie - re,
 Ye are mak - ers of pray - ers for the witch - es to say, (*minacciando gli studenti cattolici.*)

SOLDATI UGONOTTI.
 Bassi. *f* Ri - po - ne - te le
 Quick - ly put up your

Allegro vivace. (quasi presto.)
f e staccato. *sfz*

(*ironicamente.*)

o - nor di Cal-vi - ni - sti!
your dark faith shall ne'er en - snare us!

(*ironicamente.*)

spa-de, pin - zo-che-ri guer - rier!
swords or you dear ly shall pay.

bei fre - gi di Pa -
all your dog - mas do but

si ab-bru - ci l'in-fe-del!
death to all..... in - fi - dels!

si ab-bru - ci
death to all,.....

- pi - sti!
scare us!

a mor - te l'im-po-stor,
down with im - pos tors,

l'im-po-stor,
down with them

DONNE CATTOLICHE.
(*indirizzandosi ironicamente alle donne ugonotte.*)

l'in - fe - del,
death to all

l'in - fe - del!
in - fi - dels!

Ce - na-re al-la ca - ser - ma
You waste your time in drink ing,
a mezza voce.

l'im-po-stor!
down with all

l'im - po - stor!
in - fi - dels!

p leggiermente.

a mi-scre-den-ti in-siem,
and rev'-ling at the feast,

DONNE UGONOTTE.
(indirizzandosi ironicamente alle donne cattoliche.)

a mezza voce.

Danzar al-la ta-ver-na a-gli stu-den-ti in-
At tav-erns ev-er danc-ing, your vi-ces have in-

cresc. sfz > (con acrimonia.)

ah! ah, que-ta-te-vi sfron-ta-te! gio-iel-le d'U-go-
ah! fly from hence, ye shame-less crea-tures! vile Hu-gue-nots are

sfz > (similmente.)

siem! deh! ta-ce-te sver-go-gna-te,
-crens'd! keep your tongues from e-vil speak-ing,

sfz >

-not-ti! ah, que-ta-te-vi sfron-ta-te! gio-iel-le d'U-go-
ye!..... fly from hence, ye shame-less crea-tures! vile Hu-gue-nots are

a-mi-che di bi-got-ti! deh! ta-ce-te sver-go-gna-te!
you're bi-gots, all a-gree!... keep your tongues from e-vil speak-ing!

(*scaldandosi sempre di più.*)

- not - ti! via di quà, via di quà, via di quà,
ye!..... let us fly, hence a way, hence a - way,

a - mi - che di bi - got - ti! via di quà, via di quà, sver - go - gna -
you're bi - gots, all a - gree!..... let us fly, hence a - way from these in - fi

(*minacciandosi reciprocamente.*)

cresc. *molto crescendo.*
gio - iel - le D'U - go - not - ti, an - da - te via di quà, scal - da - ta ab - biam la te - sta, scal - da - ta ab - biam la
yes, let us hence a way, till ven - geance us re - pay with rage our heads are burn - ing, all thoughts of dan - ger

cresc. *molto crescendo.*
- te, a - mi - che di bi - got - ti, via di quà, scal - da - ta ab - biam la te - sta, scal - da - ta ab - biam la
- dils, we'll hence a way, till ven - geance us re pay with rage our heads are burn - ing, all thoughts of dan - ger

crescendo.

crescendo.

testa, scal - da - ta ab - biam la testa, scal - da - ta ab - biam la testa, scal - da - ta ab - biam la testa, zit - to lontan di
spurning, with rage our heads are burning, all thought of dan - ger spurning, all thoughts of dan - ger spurning, till vengeance us re

testa, scal - da - ta ab - biam la testa, scal - da - ta ab - biam la testa, scal - da - ta ab - biam la testa, zit - to lontan di
spurning, with rage our heads are burning, all thoughts of dan - ger spurning, all thoughts of dan - ger spurning, till vengeance us re

SOLDATI. *f*

Ri - po
Quick - ly
f

ff

ff

quà! gio-iel - le d' U-go - not-tian-da-te via di quà!
pay, yes, let us hence a - way till vengeance us re - pay.

ff

quà!
pay

a - mi-che di bi - got-tian-da-te via di
you're bi - gots, all a - gree, yes let us hence a -

f STUDENTI.

Fa - ci - tor di pre - ghie - re, tur -
Ye are ma - kers of pray - ers for

- ne - te le spa - de, pin - zo-che - ri guer - rier, ri - po -
put up your swords,..... or you shall dear - ly pay, quick - ly

staccato.

gio-iel - le d' U-go - not-tian-da-te via di quà! via di
yes, let us hence a - way till ven-geance us re - pay! hence a

quà!
way!

a - mi-che di bi - got-ti, an-da-te via di
you're bi - gots all a - gree, yes, let us hence a

- ba di fan - tuc - chier, fa - ci - tor di pre - ghie - re,
witch-es foul to say, ye are ma kers of pray - ers,

- ne - te le spa - de, pin - zo-che - ri guer - rier, fre - gi
put up your swords..... or you shall dear ly pay, all your

quà! ah, sfron - ta - te, via di
 way hide your fa - ces, hence a -

quà! sver - go - gna - te, ta - ce - - -
 way! hide your fa - ces, be si - - -

o - nor di Cal - vi - ri - - - sti!
 your dark faith shall not snare..... us!

bei di Pa - pi - - - sti mor - te a
 day - mas but snare..... us death, yes,

quà! scal - da - ta ab - biam la te - sta,
 way with rage our heads are burn - ing,

- te, scal - da - ta ab - biam la te - sta, scal - da - ta ab - biam la
 - lent, with rage our heads are burn - ing, with rage our heads are

mor - te a chi noi re -
 death, yes, death to the

chi noi re - si - - - ste
 death to the bi - - - gots

zit-to, lon-tan di quà, si, via di quà, si, via di quà, ta-ce-te,
 be si-lent, hence a-way, hence, hence a way, hence, hence, a-way, be si-lent,
 te-sta, si, via di quà, si, via di quà, si, via di quà,
 burn-ing, hence, hence a-way, hence, hence a way, hence, hence a-way,
 - si - - - ste, mor-te a chi noi re - si - ste zit-to
 bi - - - gots, death, yes, death to the bi-gots, hence a
 mor-te a chi noi re - si - ste, Dio lo vuol, si, ta -
 death, yes, death to the bi-gots, let us fly hence a-

ff unis. stringendo un poco.

si, via di quà,..... via
 and hence a-way,..... hence
ff con furore.
 mor-te a chi noi re - si - ste, Dio lo vuol. vi - a di
 death, yes, death to the bi-gots, let us fly, hence a
ff con furore.
 - là, si! mor-te a chi noi re - si - ste, Dio lo vuol, vi - a di
 - way, yes, death, yes, death to the bi-gots let us fly, hence a -
ff con furore.
 ce - te, Dio lo vuol, si, vi - - - a
 way, yes, let us fly, fly, hence.....
 Sua.....

di qua, si, Dio lo vuol, Dio lo vuol,
a way, yes, fly, let us fly, let us

qua, Dio lo vuol, vi-a di qua, si, Dio lo vuol, Dio lo vuol,
way, let us fly, hence a way, yes, fly, let us fly, let us

qua, Dio lo vuol, vi-a di qua, si, Dio lo vuol, Dio lo vuol,
way, let us fly, hence a way, yes, fly, let us fly, let us

di qua, si, si, Dio lo vuol, Dio lo vuol,
a way, yes, yes, fly, let us fly, let us

Sua.....

Dio lo vuol via di qua,.....
fly hence a way, fly a way,

Dio lo vuol ah! via di qua,.....
fly hence a way, fly a way,

Dio lo vuol ah! via di qua,.....
fly hence a way, fly a way,

Dio lo vuol ah! via di qua,.....
fly hence a way, fly a way,

Sua.....

(gli uomini traggono la spada; zuffa generale.)

via di quà! si, si, si, si, la
hence a way! death, death, death to the

via di quà! si, si, si, si, la
hence a way! death, death, death to the

via di quà! si, si, si, si, la
hence a way! death, death, death to the

via di quà! si, si, si, si, la
hence a way! death, death, death to the

8va.....

mor - te, si, si, si, si, la mor - te,
bi - gots, death, death, death to the bi - gots!

mor - te, si, si, si, si, la mor - te,
bi - gots, death, death, death to the bi - gots!

mor - te, si, si, si, si, la mor - te,
bi - gots, death, death, death to the bi - gots!

mor - te, si, si, si, si, la mor - te, Dio lo
bi - gots, death, death, death to the bi - gots! let us

8va.....

Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol,
let us fly, hence a-way, vengeance us, shall re-pay, let us fly

Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol,
let us fly, hence a-way, vengeance us, shall re-pay, let us fly

Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol,
let us fly, hence a-way, vengeance us, shall re-pay, let us fly

vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, Dio lo
fly, hence a-way, vengeance us, shall re-pay, let us fly, hence a-
 Sva.....

Dio lo vuol, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà!
hence a-way, vengeance us, shall re-pay, vengeance us, shall re-pay!

Dio lo vuol, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà!
hence a-way, vengeance us, shall re-pay, vengeance us, shall re-pay!

Dio lo vuol, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, via di quà!
hence a-way, vengeance us, shall re-pay, vengeance us, shall re-pay!

vuol, Dio lo vuol, via di quà, Dio lo vuol, or-sù, via di quà!
way, vengeance us, shall re-pay, vengeance soon, shall us re-pay!
 Sva..... (Tamburo.)

SCENA.

RECIT.
URBANO.

molto moderato.

Al-to - là! o - gnun ri - spet - ti la Re - gi - na!
Hold! re - spect Her Ma - jes - ty the Queen!.....

(In questo momento entrano alcune guardie reali con torce, schiavando la via alla Regina Margherita che entra in scena a cavallo. I disputanti si arrestano.)

morendo.

MARGHERITA.

Co-me, in Pa-ri-gi an-cor, del fra-tel mio in pre-sen-za gli ec-ces-si de' par-ti-ti si den-no pav-en -
What, e - ven here in Paris, near the home of my bro - ther, why thus must I still hear dis - sen - sions and vile

RECIT.

- tar? en - trar non pos - so in se - no a' la - ri mie - i sen - za u - dir, o tro -
brauks! can I not en - ter with - out fear my pa - lace? are they nev - er to

Allegro.

S. BRIS. (*mostrando Raul.*)

- var le di - scor - die e la guer - ra? E chi des - si ac - cu -
cease, at these harsh sounds of dis - cord? You trai - tor is the

RAUL. (mostrando S. Bris.)

- sar? co-lui. . che ne tra-di-va, e ne sforza-va a domandar giu-sti-zia! La col-pa è di lui
 cause, c'en now he sought our lives, of thee, great Queen, we only ask now jus-tice! 'Tis false each word he

sol, che con-tro o-gni ra-gion, del più vi-le at-ten-ta-to qui col-pe-vol s'è
 speaks! gainst jus-tice and law the vile trea-che-rous deea 'e him-self has com

MARGHERITA.

MARCELLO.

re-so! O ciel! chi creder deggio? chi d'un so-spet-to tal mi può dar pro-va? La
 mit-ted! Ah, Heav'n! can I be-lieve this! in truth of what you state give me proof! The

(mostrando S. Bris e Maurevert.)

S. BRIS.

pro-va io dar vi pos-so: es-si han vo-lu-to as-sas-si-nar.. il mio pa-dro-ne! Menzogna, men-
 truth I'll speak, now hear me: they with in-tent to as-sas-si-nate came to my mas-ter! 'Tis false! 'tis

MARCELLO.

(indicando Valentina ch'esce dalla capella.)

- zo-gna! Qui-vi u-na don-na mi sve-lò l'ar-ca-no, e tal don-na, è co-
 false? To me a la-dy told their treach'rous plot, and that la-dy here be
 moderato.

No. 22.

FINALE.

(S. Bris precipitasi con furore verso di Valentina e solleva il di lei velo.)
Allegretto moderato.

PIANO.

stei!
- hold!

molto cresc.

S. BRIS.

Mia fi-glia!
Mydaugh-ter!

qua-le au-dacia!
sure my sen-ses

Sopran e Contralti. *pp*

Coro. Ciel, o Ciel!
Ah, great Heav'n!

Tenor. *pp*

Bassi. *pp*

Ciel, o Ciel!
Ah, great Heav'n!

Ciel, o Ciel!
Ah, great Heav'n!

ff *pp* *Andante sostenuto.*

RECIT.

è cre-di-bi-le?
must de-ceive me.

oh per-fi-dia!
ah per-fi-dious!

ff *fp*

RAUL. MARGHERITA. VALENTINA.

Co-me es-ser può? Ra-ul, tut-to sa-pre-te! Si-gno-ra, per pie-
Heav'n! is it true! Ra-oul, thou shalt know all..... Oh, spare..... me, in Heav'n's

PAUL.

- tà! E quel re - o tra - di - men - to di cui fui te - sti - mo - ne al ca - stel di Ne -
 name! Oh, now tell me I im - plore, dost thou know aught of a scene I be - held at Ne -

MARGHERITA.

Allegro moderato.

(con gioia feroce.)
S. BRIS.

- vers? El - la v'an - da - va a spez - zar un o - dia - to i - me - ne! E da
 - vers? She went to im - plore Ne - vers to re - sign her plight-ed hand!... Ere the

que - sto mat - tin d'un al - tro el - la è la spo - sa, d'un al - tro, d'un
 morn - ing shall dawn, her hand shall be an - o - ther's, ah, yes, she will

al - tro, d'un al - tro, el - la è la spo - sa!
 be, she will be an - o - ther's bride!

Soprani. *Contralti.*

Coro. D'un al - tro? D'un al - tro?
 An - o - ther's? An - o - ther's?

Tenori.

Bassi. D'un al - tro? som - mo
 An - o - ther's? oh, great.....

S. BRIS.

Ciel!
Heav'n!

Ma che!
But ah!

a - scol - ta - te,
e - ven now

f (musica interna.) *dimin.* *p*

del spo - so trion - fan - te
I hear the glad sound

il cor - teg - gio s'av - vi - a,
of his es - cort ap - proach - ing,

si,
yes,

(con giu e guardando a Raul.)

si, lo sen - to e - sul - tar. . . . di lie - taal - le - gri - a, del spo - so trion -
yes, he comes. . . . in him tri umph and pride. . . . bright - ly beam - ing, while the light of his

(orchestra.) *p*

- fan - te il corteg - gio s'av - vi - a, tal pom - pa è de - gna de' San Bris, de' Ne -
hopes. . . . with soft ra - diance is glean - ing, 'mid a splen - dour be - fit ting so no - - - ble a

molto crescendo.

- vers, tal pom - pa è de - gna de' San Bris, de' Ne-vers, . . de' San Bris, de' Ne -
 bride, 'mid a splen - dour be - fit - ting so no - ble a bride, 'mid a splen - dour be

molto cresc.

(Vedesi approdare una scialuppa riccamente addobbata ed illuminata, essa è occupata da Musici, Paggi, Cavalieri e Dami, che formano il corteggio delle nozze di Nevers che sbarca il primo.)

- vers, de' San Bris, de' Ne-vers!
 - fit - ting so no - ble a bride!

f

RECIT. NEVERS. (*a Valentina.*)

No-bil don - zel - la, no-bil don - zel - la, deh
 No - ble La - dy, no - ble Lu - dy, ah

fp *p*

vie - ni o - ve l'a-mor d'un spo - - so ti chia - ma; sod-di - stat - ti i tuoi
 come where love a - waits, the glad hour has ar - riv'd, when I thus claim your

(a' Signori.)

vo - ti, or ri - spon - di a' miei! Ve - ni - te a ce - le - bra - re sì lie - to gior - no, o - ve a - mi - stà v' a -
 hand, oh what ec - sta - cy is mine! Come let us haste a - way, for the altar is wait - ing, all's now prepar'd, ere as

molto moderato. dolce. (a Valentina.)

- spet - ta al fe - stin d'i - me - ne - o! Schia - vo o - gnor ti sa -
 hour..... thou'lt be mine, love, for ev er! and my heart ev - er

p dolce.

- rò or - go - glio - - - so e al - te - ro de' miei lac - ci d'a -
 true, shall thy cap - - - tive re - main, yes, my heart ev - er

- mor, or - go - glio - so e al - te - ro... de' mie - i lac - ci, miei lac - ci d'a -
 true, shall thy cap tive re main, yes, my heart ev er true, shall thy cap - tive re -

IL CORTEGGIO DELLE NOZZE.

(CORO CON BALLO.)

(Tutti fanno onore agli sposi, Nevers prende Valentina per la mano e la guida alla barca, seguiti da San Bris e tutto il corteggio.)

Allegro moderato.

NEVERS.

PIANO.

f (gli strumenti nella barca.)

f (Orchestra.)

MARGHERITA E URBANO. *uas.*

pp molto dolce.

S. BRIS.

pp

CORO DEL CORTEGGIO.
Soprani.

pp molto dolce.

Contralti.

pp molto dolce.

Tenori.

pp molto dolce.

I Signori coi Tenori e coi Bassi del Coro.

Bassi.

pp

f dim.

pp (gli strumenti nella barca.)

Il de - stin
Smi - ling fate

Il de - stin
Smi - ling fate

Il de - stin
Smi - ling fate

Il de - stin
Smi - ling fate

Il de - stin
Smi - ling fate

legato.

che dal ciel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

che dal ciel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

che dal eiel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

che dal ciel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

che dal ciel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

che dal ciel lor s'ap - pre - sta, di pia - cer i lor di col - me -
 on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts

MARGHERITA E URBANO. *uns.*

- rà, e il ca - stel che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na, il sog - gior - no or sa -
 blest; from a - bove peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

S. BRIS *coi Bassi del Coro.*

- rà, e il ca - stel che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na, il sog - gior - no or sa -
 blest; from a - bove peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

- rà, e il ca - stel che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na, il sog - gior - no or sa -
 blest; from a - bove peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

- rà, e il ca - stel che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na, il sog - gior - no or sa -
 blest; from a - bove peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

- rà, e il ca - stel che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na, il sog - gior - no or sa -
 blest; from a - bove peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

f

- rà; il ca-stel che ri-suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 - prest, peace and love from a - bove still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

f

- rà; il ca-stel che ri-suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 - prest, peace and love from a - bove still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

f

- rà; il ca-stel che ri-suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 - prest, peace and love from a - bove still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

f

- rà; il ca-stel che ri-suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 - prest, peace and love from a - bove still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op -

pp

- rà; s'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to il fra - gor de - gli ev - vi - va e del
 - prest, let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in song all our voi - ces u -

pp

- rà; s'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to il fra gor de - gli ev - vi - va e del
 - prest, let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in song all our voi - ces u -

pp

- rà; s'u - ni - rà del - le dan - ze, del - le dan - ze all' in -
 - prest, let sweet mu - sic in - vi - ting, all our voi - ces u -

pp

- rà; s'u - ni - rà del - le dan - ze, del - le dan - ze all' in -
 - prest, let sweet mu - sic in - vi - ting, all our voi - ces u -

molto dolce.

(orchestra.) *p*

can - to, per lo - da-re in lor me-tro la bel - la, la.... gen - til che pie - ga-va all' a -
 - ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, call..... forth bless - ings up - on the fair

can - to, per lo - da-re in lor me-tro la bel - la, la.... gen - til che pie - ga-va all' a -
 - ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, call..... forth bless - ings up - on the fair

- can - to, per lo - da - re la bel - la, la gen - til che pie - ga - va all' a -
 - ni - ting, hearts with plea - sure de - light - ing, call forth bless - ings up - on the fair

- can - to, per lo - da - re la bel - la, che pie - ga - va all' a -
 - ni - ting, hearts with plea - sure de - light - ing, call forth bless - ings on the
 Sua.....

-mor! vi - va, vi - va, vi - va la più
 bride! May kind Heav'n still grant them ev - 'ry

-mor! vi - va, vi - va, vi - va la più
 bride! May kind Heav'n still grant them ev - 'ry

-mor! vi - va, vi - va, vi - va la più
 bride! May kind Heav'n still grant them ev - 'ry

vi - va, vi - va, vi - va la più bel - la, vi - va, vi - va, vi - va la più
 May kind Heav'n still grant them ev - 'ry bless - ing, may kind Heav'n still grant them ev - 'ry

- mor! vi - va, vi - va, vi - va la più bel - la, vi - va, vi - va, vi - va la più
 bride! May kind Heav'n still grant them ev - 'ry bless - ing, may kind Heav'n still grant them ev - 'ry

Sua..

bel - la, vi - - - - - va! il de - stin che dal ciel lor s'ap -
 bless - ing, ah! smi - ling fate on their path kind - ly

bel - la, vi - - - - - va! il de - stin che dal ciel lor s'ap -
 bless - ing, ah! smi - ling fate on their path kind - ly

bel - la, vi - - - - - va! il de - stin che dal ciel lor s'ap -
 bless - ing, ah! smi - ling fate on their path kind - ly

bel - la, vi - - - - - va! il de - stin che dal ciel lor s'ap -
 bless - ing, ah! smi - ling fate on their path kind - ly

bel - la, vi - - - - - va! il de - stin che dal ciel lor s'ap -
 bless - ing, ah! smi - ling fate on their path kind - ly

ff *diminuendo.* *p* (Musica nella barca.)

(Orchestra.)

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
 blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bove

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
 blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bove

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - - - rà, e il ca - stel
 blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bove

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - - - rà, e il ca - stel
 blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bove

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - - - rà, e il ca - stel
 blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bove

che ri-suo - na di fe - sta, di for-tu - na il soggior - no or sa - rà!
peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op - prest!

che ri-suo - na di fe - sta, di for-tu - na il soggior - no or sa - rà!
peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op - prest!

che ri-suo - na di fe - sta, di for-tu - na il soggior - no or sa - rà!
peace and love still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op - prest!

che ri-suo - na di fe - sta, di for-tu - na il soggior - no or sa - rà!
peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op - prest!

che ri-suo - na di fe - sta, di for-tu - na il soggior - no or sa - rà!
peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op - prest!

STUDENTI CATTOLICI. *Tenora.*

CORO.

SOLDATI UGONOTTI. *Bassi.*

(*minacciando gli studenti.*)
con voce soffocata.

pp

Non più pa -
No more peace

(*orchestra sola.*)

p

(*minacciando i soldati*) *con voce soffocata.*

Non più pa - ce all' ac - cia - ro,
No more peace with the trai - tors,

si, guer-ra
up - on our

ce all' ac - cia - ro,
with the trai - tors,

si, guer-ra sen - za tre-gua!
up - on our cause re - ly - ing,

sen-za tregua!
cause re - ly - ing,

noi dob-biam no-stra sor - te
up - on our cause re - ly - ing,

noi dob-biam no-stra sor - te
up - on our cause re - ly - ing,

or-mai, or
we'll in our

or-mai, or af - fi - dar, si, e il me - schin non tro - ve - rà che il no -
we'll in our swords con - fide; they in our ranks hence-forth will find mar - tyrs

af - fi - dar,
swords con - fide,

si, si, trop-po è tar-dar, si,
they in our ranks hence-forth will

cresc.

cresc.

cresc.

- stro fu - ro - re, ven - det - ta, o mor - te, ven - det - ta, o mor - te, mor -
all de - fy - ing, re - venge,..... or death, re - venge,..... or death, still cry

trop - po è tar - dar, ven - det - ta o mor - te, ven - det - ta, o mor - te, mor -
find mar - tyrs all; re - venge, or death,..... or death,.... still..... cry

fp

fp

(ai due partiti che si minacciano.)

MARGHERITA.

Vi ar - re - sta
Hold, I say.....

CORO DEL CORTEGGIO.

Soprani.

p molto dolce.

Contralti.

Tenori.

Bassi.

Il de - stin che dal ciel lor s'ap -
Smi - ling fate on their path kind - ly

Il de - stin che dal ciel lor s'ap -
Smi - ling fate on their path kind - ly

Il de - stin che dal ciel lor s'ap -
Smi - ling fate on their path kind - ly

diminuendo.

Il de - stin che dal ciel lor s'ap -
Smi - ling fate on their path kind - ly

te!
ing!

te!
ing

pp

*p (gli strumenti
nella barca.)*

(orchestra.)

- gi - na!
- fore ye!

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bore

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bore

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bore

- pre - sta, di pia - cer i lor di col - me - rà, e il ca - stel
blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest, from a - bore

ff(orchestra.)

(gli strumenti nella barca.)

che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 peace and love still at tend - ing, while their days ne'er with grief are op

che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 peace and love still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op

che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 peace and love still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op

che ri - suo - na di fe - sta, di for - tu - na il sog - gior - no or sa -
 peace and love still at - tend - ing, while their days ne'er with grief are op

MARGHERITA, URBANO, E S. BRIS COL CORO.

f
 S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

prest! S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 - rà! Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

f
 S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

prest! S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 - rà! Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

f
 S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

prest! S'u - ni - rà del - le dan - ze all' in - can - to, il fra -
 - rà! Let the dance and sweet mu - sic in - vi - ting, while in

STUDENTI. *Tenori. f*
 Non tar - dar,
 Soon our wrongs

SOLDATI. *Bassi. f*
 Non tar - dar,
 Soon our wrongs

Sva.
 (orchestra sola.)

- gor de-gli ev-vi - va e del can - to, per lo - dar, per lo -
 song our voi - ces u - ni - ting, shall call forth, shall call -

- gor de-gli ev-vi - va e del can - to, per lo - dar, per lo -
 song our voi - ces u - ni - ting, shall call forth, shall call -

- gor de-gli ev-vi - va e del can - to, per lo - dar, per lo -
 song our voi - ces u - ni - ting, shall call forth, shall call -

- gor de-gli ev-vi - va e del can - to, per lo - dar, per lo -
 song our voi - ces u - ni - ting, shall call forth, shall call -

guer-ra o-gnor!
 we'll re - pair!

guer-ra o-gnor!
 we'll re - pair!

8va.....

- dar il lo - ro a - mor!.....
 forth bless - ings on the fair!.....

- dar il lo - ro a - mor!.....
 forth bless ings on the fair!.....

- dar il lo - ro a - mor!.....
 forth bless - ings on the fair!.....

- dar il lo - ro a - mor!.....
 forth bless ings on the fair!.....

la ven - det - ta o la
 for re - venge or death

la ven - det - ta o la
 for re - venge or death

diminuendo.

MARO. E URB. (a Raul.)

Ah, cal-ma-te il fu-ror!
From this anger pray for-bear.

più spe-ran-za non v'è,
ev-'ry hope now hath fled,

Oh tor-men-to, oh fu-ror!
Rage con-fu-sion des-pair!
SIGNORI. (S. Bris coi Bassi.)

più spe-ran-za non v'è,
ev-'ry hope now hath fled,

Tenori.
Bassi.

Ri-de del suo fu-ror!
For his rage naught we care!

più spe-ran-za non v'è,
ev-'ry hope now hath fled,

Ri-de
Ri-do del suo fu-ror!
For his rage naught we care!

STUDENTI. (tutti gli studenti minacciando i soldati.)

mor-te! non tar-dar! sen-za
cry-ing! yes, re-venge! grant no
SOLDATI. (tutti i soldati minacciando gli studenti.)

mor-te! non tar-dar!
cry-ing! dolce. yes, re-venge!

ff (gli strumenti nella barca.) p (gli strumenti nella barca.)

no, non v'è,
hope hath fled,

no, non v'è,
hope hath fled,

ohi-a-

no, non v'è,
hope hath fled,

oh do-lor, tor-un
cru-ei fate,

no, non v'è,
hope hath fled,

no, non v'è,
hope hath fled,

spe-all

no, non v'è,
hope hath fled,

no, non v'è,
hope hath fled,

spe-all

mor-te, mor-te, mor-te
quar-ter, quar-ter, quar-ter,

guer-ra o-gnor,
war till death,

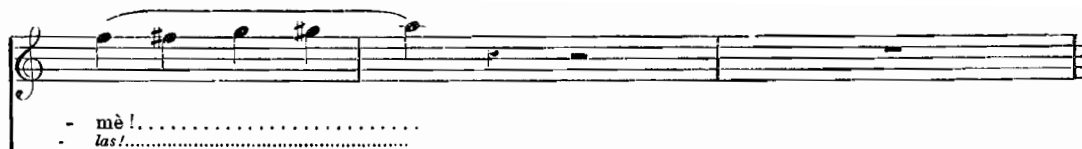
sen-za tre-gua,
grant no quar-ter,

mor-te, mor-te, mor-te
grant no quar-ter, quar-ter, quar-ter,

guer-ra o-gnor,
war till death,

sen-za tre-gua,
grant no quar-ter,

ff (orchestra.) (gli strumenti nella barca.) f (orchestra.) p (gli strumenti nella barca.) f (orchestra.)



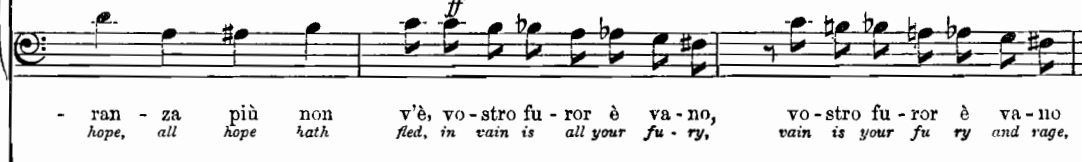
- mè!.....
- las!.....



(indirizzandosi a Signora.)
- men - to cru - del, ah guer-ra o - gnor, tre-gua non
hap - py mis chance, no quar - ter grant, we'll grant no

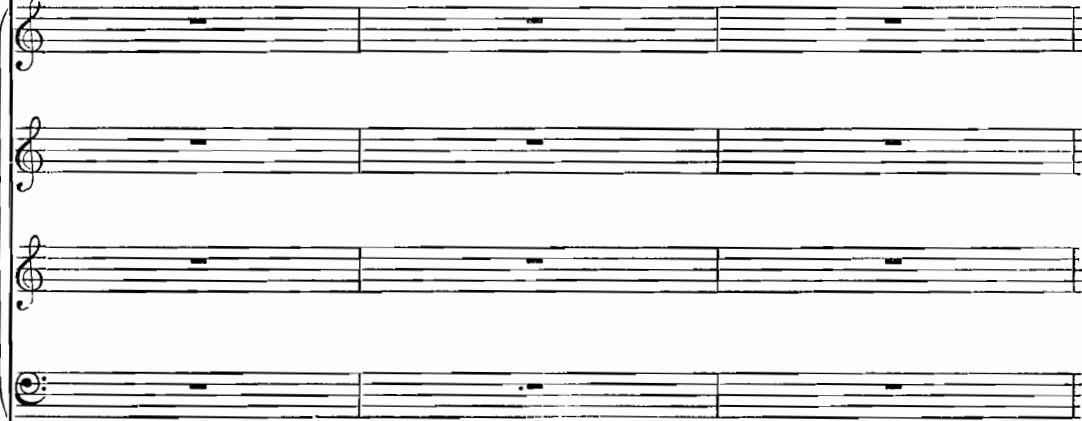


(indirizzandosi a Raul.)
- ran - za più non v'è, vo-stro fu - ror è va-no in-
hope, all hope hath fled, vain all your rage, all vain your



- ran - za più non v'è, vo-stro fu - ror è va-no, vo-stro fu - ror è va-no
hope, all hope hath fled, in vain is all your fu - ry, vain is your fu ry and rage,

CORO DEL CORTEGGIO.

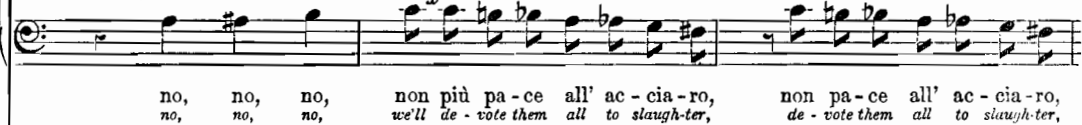


STUDENTI.



no, no, no, no, no guer-ra o - gnor, tre-gua non
no, no, no, no, no quar - ter grant, we'll grant no

SOLDATI.



no, no, no, non più pa - ce all' ac - cia-ro, non pa-ce all' ac - cia-ro,
no, no, no, we'll de - vote them all to slaugh-ter, de - vote them all to slaugh-ter,



8va.....

(Urbano ruce.) (Margherita si avvanza tramezzo ai due partiti.)

f p

Vi ar-re - sta - - - te, si ri -
 Hold, I charge..... ye, tis your

si - a, si, guer-ra o-gnor! oh tor -
 quar - ter, for hon - our fight! fate un -

- ve - ro; è va-no in-ver! va - no
 fu - ry, all vain, all vain, all in

si, si, è va-no, è va-no in - ver!.....
 yes, yes, your rage is vain, all vain!.....

molto dolce. p

Il de-stin che dal Ciel lor s'ap -
 Smi - ling fate on their pat! kind - ly

molto dolce. p

Il de-stin che dal Ciel lor s'ap -
 Smi - ling fate on their path kind - ly

molto dolce. p

Il de-stin
 Smi - ling fate

molto dolce. p

Il de - stin
 Smi - ling fate

f p

si - a, ven-det-ta o mor
 quar - ter, re - venge still cry

ven-det-ta o mor-te, mor- te, mor- te,.....
 re - venge, re - venge, re - venge still cry - ing,.....

Sva.....

f p *dolce.*
 (orchestra.)

(strumenti nella barca.)

cresc.

- spet-ti la Re-gi - - - - - na! ah cal-ma - - -
queen who stands before..... ye! from this an

cresc.

- men - to, o-i fu - ro - re! oh tormen - -
- hap py, rage and fu - ry! fate un-hap

cresc.

è il suo fu - ro - re! si. è va - -
vain, in vain his fu - ry! all in vain,

cresc.

..... si, è va - -
all in vain,

cresc.

- pre - sta di piacer i lor di col - me - rà,.... e il ca-stel
blend ing ev - ry joy that can make young hearts blest,..... peace and love,

cresc.

- pre - sta di piacer i lordi col - me - rà,.... e il ca-stel
blend ing ev - ry joy that can make young hearts blest,..... peace and love,

cresc.

che dal Ciel lor s'ap - pre - sta, di piacer i lor di col-me-rà,
on their path kind ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest,

cresc.

che dal Ciel lor s'ap - pre - sta, di piacer i lor di col-me-rà,
on their path kind - ly blend - ing ev - ry joy that can make young hearts blest,

cresc. >

te! guer-ra o-gnor;
ing' no quarter grant,

cresc. >

guer-ra o-gnor;
no quarter grant,

Sua

p (strumenti (orchestra.) nella barca.) (orchestra.)

- te il fu - ro - re, dal do - lo - re cru - del.
 - ger for - bear thee, fute un - hap py, a - us,

- to. oh fu - ro - re! or l'i-men al ri - -
 py! rage, fu ry! she will now to a

- no il fu - ro - re, or l'i-men ai ri -
 vain his fu ry, she will now to a

- no il fu - ro - re, or l'i-men al ri - -
 vain his fu ry, she will now to a

e il ca-stel
 peace and love

e il ca-stel
 peace and love

e il ca-stel
 peace and love

e il ca-stel
 peace and love

guer-ra o-gnor! non dobbiam
 no quarter grant! on our cause

guer-ra o-gnor! non dobbiam
 no quarter grant! on our cause

p (strumenti nella barca.) *cresc.* molto *cresc.*

p (strumenti nella barca.) *cresc.* molto *cresc.*

più cresc.

... pla - ca - - to fia vo - stro co - re!
 let me..... thy wrath see a ba - ted!

va - le l'u - ni, al ri - - va - le o - dia - to!
 ri - vai be wed, a ri - - val so ha - ted!

più cresc.

- va - le l'u - ni, l'u - ni per o - - gno - ra!
 ri - val be wed, a ri . . val e - - la - ted!

- va - le l'u - ni, l'u - ri per o - - gno - ra!
 ri - val be wed, a ri . . val e - - la - ted!

cresc.

or sa - rà, si, sa - rà di for - tu - na il sog - gior - no, il sog - gior - no,
 from a - bove, from a - bove still at - tend - ing, their path still at - tend - - ing,

or sa - rà, si, sa - rà di for - tu - na il sog - gior - no, il sog - gior - no,
 from a - bove, from a - bove still at - tend - ing, their path still at - tend - - ing,

or sa - rà, si, sa - rà di for - tu - na il sog - gior - no, il sog - gior - no,
 from a - bove, from a - bove still at - tend - ing, their path still at - tend - - ing,

cresc.

or sa - rà, si, sa - rà di for - tu - na il sog - gior - no, il sog - gior - no,
 from a - bove, from a - bove still at - tend - ing, their path still at - tend - ing,

af - fi - dar, no - stra sor - te, non più pa - ce all' ac - ciar o - ra - mai, no!
 we'll re - ly, on our cause re - ly, our cause, on our cause, yes, we re - ly!

af - fi - dar, no - stra sor - te, non più pa - ce all' ac - ciar o - ra - mai, no!
 we'll re - ly, on our cause re - ly, our cause, on our cause, yes, we re - ly!

(strumenti nella barca.) (orchestra.) (strumenti nella barca.) (orchestra.) (strumenti nella barca.) (orchestra.) (strumenti nella barca.) *ff* (orchestra sola.)

(a S. Bris e Nèvers.)

ff MARGHERITA.

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
Let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

ff URBANO. (Raul tace.)

S'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
Let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
Let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
Let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

s'u - ni - rà di dan-ze all' in-can - to il fra - gor de-gli ev-vi-va e del can - to,
let the dance and mu - sic in - vi - ting, while in song our voi - ces are u - ni - ting,

f
ah, guer-ra o-gnor,
no more of peace

f
tre-gua non
with im - pious

f
ah, guer-ra o-gnor,
no more of peace

f
tre-gua non
with im - pious

Sua.....

Sua.....

staccato.

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

per lo - dar la bel - la, la gen - til, che pie - ga - va - si all' a - mor, che pie -
 hearts with joy and plea - sure still in - vi - ting, yes, plea - sure still in - vi - ting, shall

si - a, no, no, no, no, guer - ra o -
 trai - tors, no, no, no, no, up on the

si - a, no, no, no, no, guer - ra o -
 trai - tors, no, no, no, no, up on the

staccato.

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles - sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles - sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles - sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles - sings, bles sings up on

- ga - va - si all' a - mor, all' a - mor,
 call forth bles - sings, bles sings up on

- gnor, dob-biam la sor - te no - stra af - fi - dar, af - fi - dar,
 sword a - lone we must con - fide, up on the sword, a lone we must

- gnor, dob-biam la sor - te no - stra af - fi - dar, af - fi - dar,
 sword a - lone we must con fide, up on the sword, a lone we must

stringendo.

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

all' a - mor, il Ciel, ap - pre - sta lor un de - sti - no che di pia -
the fair bride, fate kind - ly blend - ing on their path smi - ling each joy, each

ff

af - - fi - dar, si, guer-ra o - gno-ra, si, guer-ra o - gno-ra, tre - gua non
now con fide, no quar - ter grant - ing, no quar - ter grant - ing, nev - er more

ff

af - - fi - dar, si, guer-ra o - gno-ra, si, guer-ra o - gno-ra, tre - gua non
now con fide, no quar - ter grant - ing, no quar - ter grant - ing, nev - er more

ff staccato.

(strumenti nella barca
coll' orchestra.)

stringendo.

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

-cer i di col-me-rà, ed il ca-stel che suo-na di fe-sta, del-la for-
 joy that makes young hearts blest, yes, from a dance and mu-sic in vi-ting, while in song

sia or-ma-i, no, no, la no-stra sor-te dob-bia-mo af-fi-dar, all' ac-
 grant-ing, no, nev-er more, on the sword on ly, on the sword on ly, no quar-ter

sia or-ma-i, no, no, la no-stra sor-te dob-bia-mo af-fi-dar, all' ac-
 grant-ing, no, nev-er more, on the sword on ly, on the sword on ly, no quar-ter

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- tu - na sog - gior - no sa - rà, e s' u - ni - rà di dan - ze all' in - can - to, il fra - gor del
 days are ne'er with grief op - prest, yes, let the dance and mu - sic in - vit - ing, while in song

- cia - ro, non pa - ce or - mai; si, guer - ra o - gno - ra, si, guer - ra o - gno - ra, tre - gua non
 grant - ing, we must re - ly, no quart - er grant - ing, we on the sword a - lone must re -

- cia - ro, non pa - ce or - mai; si, guer - ra o - gno - ra, si, guer - ra o - gno - ra, tre - gua non
 grant - ing, we must re - ly, no quart - er grant - ing, we on the sword a - lone must re -

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

can - to e de - gli ev - vi - va per ben lo - da - re la bel - la, la gen - til, che pie -
all our voi ces u ni - ting, hearts with joy and with plea - sure de - light - ing, bless - ings

si - a, la no - stra sor - te dob - bia - mo af - fi - dar, si, la sor - te dob - bia - mo
ly, yes, we on the sword a - lone must re - ly, yes, we on the sword a lone must re

si - a, la no - stra sor - te dob - bia - mo af - fi - dar, si, la sor - te dob - bia - mo
ly, yes, we on the sword a - lone must re - ly, yes, we on the sword a lone must re

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

- ga - va - si all' a - mor! vi - va, vi - - - va la più
 call forth on the fair bride! hearts u - ni ting, hearts u -

af - fi - dar, af - fi - dar! si, guer - ra o - gnor,
 ly, a - lone must re - ly! no more of peace,

af - fi - dar, af - fi - dar! si, guer - ra o - gnor,
 ly, a - lone must re - ly! no more of peace,

ff > (strumenti nella barca) (orchestra.) (strumenti nella barca.) (orchestra.) (strumenti nella barca.)

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call - - forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call - - forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call forth bless - ings, call forth bless - ings

bel - la, vi - - va, vi - - va, vi - va, vi - va,
 ni - ting, call forth bless - ings, call forth bless - ings

si, guer - ra, nè tregua si - a, nè tre-gua si - a, no, no,
 no, no, no, with im-pious trai-tors, with im-pious trai-tors, no, no,

si, guer - ra, nè tregua si - a, nè tre-gua si - a, no, no,
 no, no, no, with im-pious trai-tors, with im-pious trai-tors, no, no,

(orchestra) (strumenti nella barca.) *(tutti gl' instrumenti coll' orchestra sino al fine.)*

vi - va, la più bel
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

vi - va, la Re - gi
on the bride, yes, bless ings on the

no, no, no, no, guer - ra o -
no, our faith..... shall be our

no, no, no, no, guer - ra o -
no, our faith..... shall be our

ff

- la!
bride

- na!
bride.

- na!
bride!

- na!
bride!

- na!
bride!

- na!
bride!

- na!
bride!

- na!
bride!

- gnor!
guide!

- gnor!
guide!